CHOFER TA BIRA MALO TRAS DI STUUR Y TA DAL BUS





Diamars atardi a drenta informacion di un accidente cu hende herida n'e afamado cruzada Emmastraat/J.G. Emanstraat. Na yegada di e patruya policial a bin constata cu aki ta trata di un accidente entre un vehiculo S.U.V. coriendo den Emmastraat, unda su chofer a bira malo tras di stuur y a subi e cruzada sin a duna e bus di Arubus cu tabata coriendo riba J.G. Emanstraat preferencia.

Diaranson 11 di November 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

AWE GASOLINE TA 8 CEN MAS CARO

CONSUMO DI DROGA NA MARIA COLLEGE

POENTJE CASTRO TA DUNA SU BANDA DI MEDAYA

CANDELA A CABA CU CAS DI E CONOCIDA ALFA DE KORT







AYERA tardi a drenta informacion cu tin un cas na candela na Pos Chiquito 75 y ta ser sospecha cu lo tin hende den e cas, kende no a logra di sali. Esaki pasobra e cas aki ta di sra. Alfa de Kort, kende ta goza di su pensioen bon mereci y semper e ta den cas y esnan ey banda no a mir'e sali ora cu e candela surgi.





Y...... e yoyo ta sigui ariba'bao, ariba'bao

Awe gasoline ta 8 cen mas caro



ENTRANTE awe 11 di november 2009 e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, gasoil y kerosin.
Minister di Asuntonan Economico ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante 11 di november 2009. E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:
Gasolin: 191,3 cent pa liter (aumento di 8,0 cent); Gasoil: 160,0 cent pa liter (aumento di 9,9 cent); Kerosin: 153,6 cent pa liter (aumento di 10,4 cent).
E reduccion riba tarifanan di accijns pa absorba e aumento di prijs over di e periodo di mei 2007 ta keda manteni.

37% di bienes y servicionan di e canasta di consumo a conoce un aumento na october 2009

Tabel 3 Resumen cambio di porcentahe y efecto pa tipo di producto riba e CPI di October 2009

	Indice		Cambio	Efecto
Periodo	Sep-09	Oct-09	mensual	
Total	114.97	114.57	-0.36	-0.36
Bienes	120.86	120.10	-0.64	-0.42
Servicionan	105.06	105.26	0.18	0.06

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

CIFRANAN di CBS ta mustra cu e canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y
servicio. Compara cu september 2009, 37.0% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 31.4% ta mustra un caida di prijs y pa e restante 31.6% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes y servicionan den e canasta di consumo di e CPI ta mustra un caida di 0.36% pa luna di october 2009, compara cu e prijsnan registra den luna di september 2009.
Prijsnan di bienes a baha cu 0.64%, causando un efecto di -0.42 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan a subi (0.18%) y a causa un efecto di 0.06 ppt riba e cambio mensual di e CPI.

A keda constata y aparentemente nada ta ser haci pa frena esaki

Tin un consumo di droga formalmente bao di studiantenan di Maria College na Washington

NOS sa cu tin consumo bao di studiantenan na cas tur scol secundario na Aruba. Semper tin hobennan ta para pafo, cu ta bende droga y asina ta forza e studiante pa cumpra droga pa purba esaki, alegando cu e ta masha bon.

Ultimamente nos ta hayando mas informacion cu mas insistencia cu awor cu Maria College a muda pa Washington, benta di droga ta tumando lugar cu mas facilidad y hasta e studiantenan ta usa e droganan aki tambe riba tereno di scol.

Según e denuncianan recibi, ta hala atencion di dirigencia di e skol, pero nan mes no kier haci nada, aparentemente miedo pa represaya. Si e maestronan mes no por haci nada, ta kende mester pone un paro n'e hechonan aki anto?

Director di SKOA, Josette Daal, a confirma cu nan ta hayando reclamo, aunke e no t'asina hopi, manera nos ta señalando. Locual SKOA a haci ta, haci peticion na Gobierno pa pone na nan MAVO-Schoolnan, guardianan. Pero no a haya reaccion riba esaki ainda. Pone e guardianan aki n'e scolnan no ta bay solamente pa evita cu e muchanan bandona tereno di scol, pero ora e studiantenan yega edad di teenager, nan kier haci loke nan kier. Pero meta di e guardianan aki ta tambe pa evita pa personanan cu no tin nada di haci riba tereno di scol, pa nan no subi esaki tampoco.

Esaki ta un forma di por implementa un mihor control na scol mes, según sra. Josette Daal. Ta berdad cu SKOA tin e lema, cu nan scolnan ta liber di droga, pero e no ta algo cu ta bay 1,2 y 3. Lo sigui traha riba esaki, y ta prepara tambe huridamente.
Un biaha mas, e situacion no ta uno alarmante, según Josette Daal, pero sigur mester tuma accion pa par'e awor. Pa evita pa droga circula n'e scol, sigur mester tuma medidanan preventivo, según Director di SKOA.

Candela a caba cu cas di e conocida Alfa de Kort



AYERA tardi a drenta informacion cu tin un cas na candela na Pos Chiquito 75 y ta ser sospecha cu lo tin hende den e cas, kende no a logra di sali. Esaki pasobra e cas aki ta di sra. Alfa de Kort, kende ta goza di su pensioen bon mereci y semper e ta den cas y esnan ey banda no a mir'e sali ora cu e candela surgi.
Esaki a pone cu e bomberonan a combati e candela aki cu mas energia, mientras cu ambulance tambe a acudi, si encaso mester transporta un of otro victima. E cas aki ta keda na caminda grandi na altura di Pos Chiquito.Pero danki Dios, Alfa de Kort a presenta un rato despues na su cas, despues di a sali pa haci algun cumpras, pa mira den ki estado esaki a keda. E cas a kima casi por completo.
Kico t'e causa di e candela, esey ta wordo investiga.
Sra. Alfa de Kort, ta un persona masha conoci, sigur for di tempo cu e tabata traha como un di e operadoranan n'e tempo ey Telefoondienst. Un persona masha amable y cordial na telefon y tabata reconoce voz di mayoria di hende. Despues el a bay goza di un pensioen bon mereci.Sra. Alfa de Kort tin un yiu, kende ta abogado trahando na Corsow. Nos ta spera cu e cas ta sigura, p'asina recupera e propiedad aki, cu manera menciona a kima casi por completo.

Poentje Castro ta lamenta cu prensa a hunga cu sentimentonan di su famia y amigonan

Tambe cu a bay tras di specualcionnan en bes di busca berdad

POENTJE ta lamenta cu prensa en bes di a duna informacionnan berdad a bay tras di speculacion, tras di loke hendenan supuestamente ta kere y pafor nan ta kere loke medionan ta bisa. Ademas e ta convenci cu si no a haci loke el a haci, awe Claudius no lo tin su laptop. “Ami ta esun cu a recupera e laptop y no recherche cu tur e consecuencianan cu e lo por tin cune”.

Loke Ponetje Castro por a componde for di mr. Duineveld, abogado di Claudius, cu su cliente a declara oficialmente diasabra, un dia despues di detencion di Poentje, cu nan tabata trahando hunto desde 15 di october pa recupera e laptop. Dor di esey Poentje su pregunta ta keda pakico no a lague bay, pakico el a bira e ladron, pakico e ta un heler si ta den un team work nan tabata hunto cu Claudius cu ta doño di e laptop.

Despues di declaracionnan aki, Poentje Castro a bay over na repasa loke a sali den prensa manera ‘A detene Poentje cu dos laptop di Claudius Phillips’, siendo cu e ta bisa cu ta un laptop el a recupera, cu e tabata sa di un segundo laptop, pero esaki nunca tabata den su posesion.

Otro publicacion ta bisa cu “Poentje ta ser sospecha di a cumpra entre otro un laptop horta y a comete blackmailing”, algo cu no ta berdad, segun Poentje Castro.

Tambe corant a bisa cu den e laptop lo tabatin algun grabacion cu Claudius a haci y cu Poentje lo a conta hende di dje. Segun Castro, e no a coba, e no a download ni upload for di Claudius su laptop, cu una bes el a pone riba stul, asina e la keda.

Loke Poentje Castro por a componde ta cu e mainta di su detencion nan a gara e ladron y el a informa polis cu Poentje tin e laptop y asina un orden a sali pa su detencion. E ta componde esaki pasobra ta nan trabou nan ta haciendo.

Tambe el a bisa cu e tin comprondi cu autoridadnan a bisa Claudius cu e no mag bay prensa te ora cu e caso ta cera. Mientras tanto ainda tin un caso riba lomba di Poentje Castro pa heling, algo cu e ta lamenta profundamente, pasobra tin hopi prueba cu esaki no ta e caso. E ta agrega cu nan (polis?) no ta interesa pa haya sa si un persona ta inocente of no, nan tin prueba contra e persona y nan ta interesa pa haya mas prueba pa tin e persona eyden.

Loke Poentje Castro mas ta condena ta e persona cu a tuma e tribilidad di bai hunga cu sentimiento di amigonan, hendenan yega na su persona y en especial su famia y yiunan, dor di manda un boletin cu el a horca su mes den KIA. Aki el a splica cu nunca el a wordo translada pa KIA, ta den warda di polis na Playa el a keda encarcela, durante e 6 dianan cu el a keda cera. “Ta tristo ora cu un dia promer es decir diasabra mi yiu muher ta manda zapato y faha pa su tata y diadomingo mainta e mester lesa via di su Blackberry cu su tata a horca curpa. Naturalmente cu e ta culpa su mes di a manda su tata e bendita faha”, Poentje Castro a declara. E ta spera cu e persona cu a haci esaki wak kico el a haci y no haci’e nunca mas, pasobra ta hungando cu sentimento di otro hendenan.



Inclusive el a bisa cu e ta stima 3 cos: Dios, su famia y su mes, y cu e ta asina macaco cu ultimo cos cu lo pasa den su cabez ta pone un fin na su bida.

Poentje Castro ta sigur cu na su debido tempo Claudius publicamente lo sali na su defensa y confirma full su relato, pasobra e no ta ningun clase di heler y nunca a pensa di haci mal uso di laptop di ningun hende y menos esun di Claudius, sino unico cos cu e kier a haci ta recupera laptop di Claudius Phillips.

Mester bisa si cu Poentje Castro a acepta cu el a faya, pasobra si lo a involucra recherche for di inicio den esaki, e no lo a pasa den loke el a pasa.

Maneho di otorgamento di tereno lo mira un cambio cu lo beneficia pueblo

MINISTER di Infrastructura, Benny Sevinger a comenta riba maneho di Gobierno nobo riba tereno.

El a bisa cu tin cu mira den e reglanan caminda cu awor aki ta haya un tereno erfpacht pa traha cas, unda cu ex minister Marisol Lopez-Tromp a bin cu reglanan di opcion cu tin cu cumpli cu nan.

Aki el a duna e ehempel cu e persona mester demostra cu e tin medionan financiero pa por traha e cas, mester tin mapanan gekeur dor di DOW y esaki promer cu pasa e erfpacht na notario.

Segun e minister hopi hende no por logra esaki. Por mira hendenan cu a aplica pa un tereno, wardando 10 aña y awor por ta net na e momento cu nan a haya e opcion no por cumpli cune y ta perde e tereno.

Gabinete Mike Eman I no ta kere cu esaki ta husto y pa mustra e motibo, Sevinger a duna un ehempel. Si duna un Arubiano cu net na e momentonan aki a perde trabou na Valero, e por ta un ingeniero cu si e bay banco awor aki y pidi pa un comprobante cu e por traha cas, banco no lo bay dune pasobra e no tin trabou. Esey no ta kita cu e ingeniero ey aki 3 luna si a haya un trabou nobo y por cumpli cu e opcion.Pesey e minister ta bisa cu mester mira e opcion cu ta duna y e moment opname di cad persona promer cu bisa cu e no ta haya tereno mas.

E ta acepta si cu tin personanan cu no por traha nan cas, nan no tin e fondo pa haci’e, pero e ora ey mester tin opcion dos y tres. Nan mester por haya e oportunidad di cumpra un cas di FCCA of tin posibilidad di huur un cas for di FCCA.

Maneho anterior tabata simplemente si un persona a aplica y no ta cumpli cu e opcion, e ora e ta afor y e mes mester busca con ta soluciona su problema. Esey ta algun di e cambionan cu lo bay trese den e maneho, pero awor aki ta un tiki prematuro pa pone riba papel, pero pueblo por conta cu lo mira esakinan si.

Otro cos cu Minister Sevinger a presenta ta cu papiando cu DOW por mira cu tin hopi peticion pa cas, es decir, hendenan cu a haya opcion, cu a entrega nan garantia di banco cu nan por traha e cas, despues di pasa e akte na notario, no tin ningun hende ta controla si berdad e construccion a cuminsa.

Mirando cu tin un problema den e area di construccion, e minister ta kere cu lo ta bon pa stimula e hendenan aki pa nan haci uso di e tereno y traha nan cas y asina baha e drukte cu tin awor riba mercado di vivienda.

Tambe ta trahando riba e plan di Gobierno mes, kico nan ta bay haci como proyectonan di Gobierno y esaki lo wordo presenta na pueblo den proximo dianan.

Parlamentario Paul Croes;

Raport Nacional di Obesidad a keda aproba; despues di un aña cu e raport tabata den lachi na Parlamento

DEN e Comision Central di Parlamento di Aruba, ayera a keda aproba e raport Nacional 2009 – 2018 di e comision special "Obesidad". Locual a resalta den e reunion aki, tabata cu tur miembro den Parlamento tabata di acuerdo cu e plan aki tabata un sigur pa mehora e calidad di bida di tur hende aki na Aruba.

E keda reconoci dor di tur miembro cu e raport aki ta urgente y cu su implementacion mester cuminsa di inmediato, según drs. Paul Croes, miembro di fraccion di AVP. Aruba a vota dia 25 di september 2009 pa un cambio. Apenas algun siman e Parlamento nobo a sa di pone enfasis y logra pone a Raport Nacional aki riba agenda p'asina e trabaonan cuminsa di inmediato. Despues di mas cu un aña largo cu e raport aki no a ser atendi debidamente, por nota cu e fraccion di AVP den Parlamento di Aruba, si a dicidi di pone trabao tras di esaki.

E importancia di e Raport Nacional ta locual ta guia e fraccion den su actonan. Minister di Salubridad nobo, dr. Richard Visser lo mester sigur sigui e consulta cu e diferente stakeholdernan den comunidad p'asina yega na datonan mas update pa implementa e plan. Salud ta un tereno dinamico cu continuamente mester di renobacion y informacionnan nobo.

Di parti di fraccion di AVP, nos kier sigur a gradici e Bijzondere Commissie Obesitas pa e studio realisa y e raport presenta na Parlamento. E porposicion di nos fraccion tabata pa sigui consulta cu e diferente instancianan cu tin di haber cu e topico aki, según drs. Paul Croes. E efecto financiero cu e implementacion lo tin, lo ta uno positivo y naturlamente na bienestar general di Aruba.



E fraccion mas grandi den Parlamento kier a reteira e importancia di cambionan grandi y urgente cu Aruba tin nesecidad di dje. Nos ta para pa eleva e calidad di bida di tur esnan na Aruba y si prevencion t'e medio pa yega na un Aruba mas salud, nos sigur ta sostene e pensamento aki. Fraccion di AVP lo sigui monitor e proceso y lo atende e Minister si esaki ta necesario n'e momento debido, t'e conclusion di drs. Paul Croes.

For di cuminsamento Poentje y Claudius a palabra pa haci lo posibel pa recupera e laptop horta di Claudius

AYERA Poentje Castro tabatin un conferencia di prensa caminda el a presenta na Aruba henter si banda di medaya relaciona cu su detencion den cuadro di e caso di ladronicia na cas di Claudius Phillips.

El a bisa cu seguramente prensa lo a spera presencia di Claudius Phillips sinta banda di dje, pero su ausencia ta debi cu tin un caso habri ainda y el a wordo pidi pa no duna comentario ni reaccion riba e caso aki tanten cu esaki ta habri y tambe cu Phillips a opta pa e mes organiza un rueda di prensa. Despues di e aclaracion aki, Poentje a pasa over na conta con henter e sucedido a cuminsa.

El a conta cu tur cos a cuminsa dia 15 di october unda cu via su G-MAIL adres di undiadenbida el a ricibi un e-mail unda cu un persona desconoci pe ta elogia su programa y a splike cu e ta sinti cu e ta mustra un persona corecto y sincero y a puntre si el lo tin interes den un laptop cu ta contene emailnan interesante. Poentje Castro a mande un e-mail unda cu el a pidi e persona pa mail'e un ehempel di cosnan cu e ta yama interesante.

Pa sorpresa di e presentador di Un Dia den Bida, el a ricibi tres mail yena cu attachments di potretnan di Claudius, su grupo di carnaval y hasta di su defunto mama, q.p.d y movie files. Asina Poentje a descubri cu tabata trata di supuestamente un di e artefactonan cu a wordo horta for di cas di Claudius Phillips.

E mesun dia, 15 di october Poentje a tuma contacto cu Claudius via telefon kende tabata na Sint Maarten. El a informe di e mailnan cu el a ricibi. Na su turno Claudius a pidi Poentje pa mail tur cos pe riba su hotmail. E mailnan aki no a pasa dor cu e attachmentnan tabata mucho grandi y su hotmail tabata mucho chikito. Dor di su ausencia Claudius a pidi Poentje pa e mail tur cos pa Edwina Werleman, manager di su persona y grupo OREO. Poentje lo a haci esaki y Edwina a tuma contacto cu ne y a mail Poentje su adres di gmail.

Dia 16 di october Claudius ta confirma na Poentje cu tur e contenido cu Poentje a ricibi via mail ta sali for di su laptop y a pidi'e pa wak con por haya e laptop aki cu ta di sumo importancia pa su persona y tambe pa OREO, pasobra eyriba tin musica cu no ta pertenece originalmente na su agrupacion. Cu otro palabra e no por toca sin e laptop ey, segun Poentje Castro a duna di conoce.



Poentje ta sigui bisa cu ora Claudius a pidi'e esaki, el a dicidi di hunga e wega pa wak si por yega di un of otro manera na e laptop cu ta den man di hendenan desconoci.

Asina el a hunga un wega cu e persona cu ta yama su mes nonamemcmason, caminda Poentje a bay full contra Claudius pa convence e ladron aki cu e ta e persona ideal cu e mester entrega e laptop aki. "Mi rol mi ta hunge di e convincente cu nonamemcmason ta cay den e "trampa" y ta tuma e desicion di entrega mi e laptop. Pero pa nos sorpresa esaki no ta tuma lugar (e promer biaha) y e persona ta cay den un silencio hermetico y ta stop por completo cu mandamento di mail".

Parlamentario mr. Alexander F. Tromp, fraccion AVP

Parlamento a aproba e rapport “Nationaal Plan Aruba 2009-2018” cu ta regarda e topico di interes general cu ta Obesitas y sobrepeso!

PARLAMENTARIO pa fraccion di AVP, mr. Alexander Tromp ta duna di conoce cu ayera mainta 10 november a keda trata den un comicion central di Parlamento e rapport ‘Nationaal Plan Aruba 2009-2018” cu ta un estudio haci dor di un experto local riba e materia aki!

Continuando Tromp ta splica cu desde 4 januari 2008 den un reunion di e comicion fiho pa asuntonan di Bienestar, Famia, Hubentud y Salubridad a apunta dos parlamentario como miembro di e comicion special Obesidad y como experto riba e materia aki dr. Richard W. Visser.

Un tremendo trabao di estudio a ser haci pa e comicion special aki y dia 1 di october 2008 e rapport, “Nationaal Plan Aruba 2008-2018”, compila pa e experto dr. R. Visser a ser entrega na e comicion special di Obesidad como tambe na Presidente di Parlamento di Aruba.

Tromp ta haya si cu ta masha lamentabel mes cu despues di e tremendo trabao haci pa e comicion special aki como tambe e experto riba e materia aki, dr. R. Visser, no a duna mas interes na e rapport aki y a lague drumi den lachi pa mas di un aña largo.

Pakico Tromp ta haya e rapport aki di suma importancia ta pasobra mirando mayoria di e stakeholdernan cu a wordo involucra den e trabao aki pero mas principal e carta fecha 20 october 2008 for di e organisacion internacional cu ta establecí na Bruselas “european public health alliance” , na unda dicho organisacion ta elogia e rapport aki enormemente..

Den e carta di e organisacion tin entre otro stipula “EPHA ta sostene y empuha e rapport National Action Plan 2009-2018 pa ataca e epidemia di sobrepeso y obesidad na Aruba etc.etc.”. Cu esaki Tromp kier accentua cu ta masha lamentabel cu un organizacion internacional ta empuha e estudio compila den e rapport aki y cu aki na Aruba mes no a haci ningun clase di follow up riba dje pa mas di un aña largo y mientras tanto dia pa dia e problematica di obesidad ta creciendo alarmantemente riba nos pais.

Parlamentario Alexander Tromp kier a enfatisa cu apenas dos siman di a keda instala, e fraccion di AVP a logra di saca e rapport importante aki for di lachi y pone esaki como topico di discusion den e comicion central di ayera mainta 10 november na unda cu esaki a keda aproba tambe pa den transcurso di otro of aki dos siman bay wordo trata den un reunion pubico di Parlamento, mirando e caracter di urgencia cu e problematica di obesidad y sobrepeso tin.

Terminando parlamentario Tromp kier a trese pa dilanti cu durante e proximo reunionnan di BI-Partite cu lo bay tuma lugar dianan 12, 13 y 14 november proximo entre Aruba y Antiyas, e problematica di obesidad tambe lo ta punto di agenda y discusion.

Parlamentario mr. Alexander Tromp, fraccion AVP

Situacion cu Gobierno anterior a laga e edificio di Bestuurskantoor ta e refleho con a laga Aruba tambe!

PARLAMENTARIO pa fraccion di AVP, mr. Alexander Tromp ta haya necesario pa pueblo sa den ki deterioro e Gobierno anterior a laga nos pais aden. Na promer lugar ta lanta e pregunta dicon esnan responsabel pa e diferente departamentonan y instancianan di Gobierno no a "bati e bel" cu cosnan no ta bayendo bon den dicho departamentonan y instancianan.

Tromp ta sigui bisa cu ainda ta fresco den memoria ora cu durante e ultimo tres añanan durante tratamento di e presupuestonan di e diferente ministerionan semper esnan cu ta presente hunto cu e ministernan concerni ta hefenan di dicho departamentonan y na unda cu ora fraccion di AVP tabata trese ponencianan dilanti cu cosnan no ta bayendo bon, ta haya como contesta di minister cu cosnan ta masha bon mes. Straño cu e por zona pero ora formador Eman a reuni cu mayoria di e departamentonan esakinan a laga sa cu e situacion di e respectivo departamentonan y instancianan no ta "bon" manera a ser bisa cu nan ta. Esakinan ta informacion cu parlamentario Tromp por a deduci for di e ruedanan di prensa cu Formador a divulga na prensa durante su periodo como Formador. Pregunta ta con por ta posibel cu apenas na comienso di e aña aki durante tratamiento di e diferente presupuestonan "cosnan tabata bon" y awor na final di aña ta todo lo contrario.

Continuando parlamentario Tromp ta enfatisa cu riba casi tur tereno por mira un deterioro a consecuencia di



e mal maneho cu e Gobierno anterior a hiba durante e ultimo ocho añanan. Un bibo ehempel ta edificionan di pueblo, entre otro nos Bestuurskantoor. Esaki ta un refleho con e ex-gobernantenan a maneha nos pais. Con por ta posibel cu ta laga patrimonio di pueblo cu ta nos edificionan manera esun di Voogdijraad, ex-John F. Kennedy school, ex-Belastingkantoor na Paardenbaaistraat entre otronan den un decadencia asina. Awel, segun parlamentario Tromp esakinan ta un refleho tambe con a neglisha nan maneho riba tur tereno di entre otro nos enseñansa, criminalidad, bida social di nos hendenan, nos salubridad y asina por continua cu e lista largo!

Tromp ta accentua cu mescos cu e Gobierno actual a pone man na obra y den menos cu un luna a logra drecha nos Bestuurskantoor y haci esaki admisibel atrobe na unda tur e ministernan actual ta eherciendo nan trabao y compromiso cu pueblo, asina tambe e Gobierno lo bay pone man na obra pa eleva e nivel di enseñansa, nos seguridad, e bida social di nos ciudadanonan, nos salubridad etc.etc. y como tambe trese e confianza bek den nos conciudadanonan pa asina conhuntamente pone e pais bek na unda cu e merece di ta. Tromp di su banda lo bay pidi e Gobierno actual e relato cu Formador Eman a compila durante su encuentro cu e diferente departamentonan y instancianan pa haya sa mas profundo den ki situacion e respectivo departamentonan y instancianan ta actualmente aden pa asina como parlamentario por eherce e control y asina haci preguntanan necesario na e ministernan lo cual ta concerni e maneho di nan respectivo departamentonan y instancianan.

Terminando parlamentario Tromp kier a accentua cu pueblo por conta cu un Parlamento cu lo sa di hiba su controlnan riba e maneho di Gobierno di Aruba pa cu bienestar y interes general di nos pueblo di Aruba.

Indice di Prijs di Consumo a cay cu 0.36% na october 2009

SEGUN relato mensual di Oficina Central di Estadistica, e CPI (Indice di Prijs di Consumo) pa luna di october 2009 ta 114.57, loke ta representa un caida di 0.36% compara cu e indice di september 2009 (114.97).

E promer 10 lunanan di 2009 (januari te cu october) ta mustra un cambio di 6.20% den e CPI, esaki ta 1.54 punto di porcentahe (ppt) mas abou cu e mesun periodo di 2008.

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (october 2008 te cu october 2009) ta -3.26%, un caida di 14.16 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (10.90%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di october 2008 pa october 2009 ta -2.62%, un caida di 12.95 ppt compara cu e 10.33% registra den e periodo di october 2007 pa october 2008.

Grafico 1 Cambio mensual den e CPI pa October, 2000 - 2009

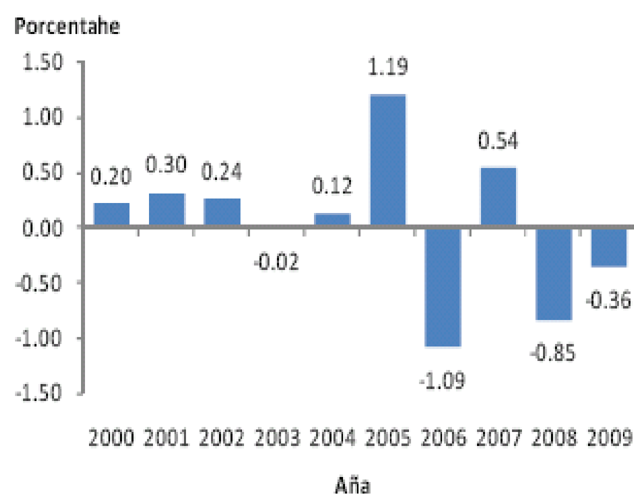


Grafico 1 ta indica cu e cambio mensual di e CPI a subi cu 0.49 ppt, for di -0.85% na October 2008 pa -0.36% na October 2009.

Tabel 1 Resumen cambio di porcentahe den e CPI

Periodo		2009	2008[3]
Luna actual	Sep - Oct	-0.36	-0.85
Acumula	Dec - Oct	6.20	7.74
Ultimo 12 luna [1]	Oct - Oct	-3.26	10.90
Ultimo 24 luna [2]	Oct - Oct	-2.62	10.33

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

[1] *Tasa anual di inflacion*

[2] *Promedio anual di e tasa di inflacion*

[3] *Cifranan revisa*

Transporte tabata un di e sectornan cu mas a influencia e cambio di CPI na october 2009

Tabel 4 Categorianan cu influencia mas grandi riba e CPI di October 2009

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal	-3.57	-0.31
Cuminda pafo di cas	1.40	0.05
Huur di vivienda	0.45	0.04
Mueble y accesorionan, tapijt y otro tipo di material pa vloer	-2.93	-0.03
Vacacion	-3.82	-0.02
Mantencion y reparacion di vivienda	0.51	0.02
Paña	-0.36	-0.02

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

Sector	Peso	Efecto Sep - Oct	Cambio di porcentahe Luna actual Sep - Oct	Acumula Dec - Oct	Tasa anual Oct 08 - Oct 09	Promedio anual Oct 08 - Oct 09
CPI	**10,000**	**-0.36**	**-0.36**	**6.20**	**-3.26**	**-2.62**
01. Cuminda y bebida no-alcoholico	1,125.3	-0.01	-0.10	-1.05	0.21	7.06
02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco	81.9	0.00	0.05	4.06	4.34	4.60
03. Paña y sapato	625.9	-0.02	-0.32	1.91	1.27	0.38
04. Vivienda	2,553.3	0.06	0.22	17.83	-6.45	-10.67
05. Mobilario	741.3	-0.04	-0.56	2.82	1.64	2.84
06. Salud	235.8	0.00	-0.20	0.82	0.82	4.56
07. Transporte	1,815.4	-0.32	-1.85	4.93	-10.75	-7.16
08. Comunicacion	706.3	-0.01	-0.27	0.11	-0.64	-1.04
09. Recreacion y cultura	891.2	-0.03	-0.37	2.74	1.62	2.42
10. Educacion	83.0	0.00	0.09	0.25	-7.03	-3.89
11. Restaurant y hotel	373.7	0.05	1.39	4.29	4.78	8.08
12. Restante bienes y servicio	767.0	-0.03	-0.44	2.03	2.07	2.76

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Na October 2009 e sectornan cu tawata tin e cambio di porcentahe mas halto den e CPI ta:

CPI	-0.36
• Transporte	-1.85
• Restaurant y hotel	1.39
• Mobilario	-0.56
• Restante bienes y servicio	-0.44
• Recreacion y cultura	-0.37

NA october 2009, e sectornan cu tabatin e influencia mas grandi riba e cambio di e CPI segun datonan presenta dor di CBS ta:

TRANSPORTE (-0.32), cu a registra caida di prijs den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal".

Vivienda (0.06), cu a registra subida di prijs den e categorianan "Huur di vivienda" y "Mantencion y reparacion di vivienda".

Restaurant y hotel (0.05), cu a registra subida di prijs den e categoria "Cuminda pafor di cas".

Mobilario (-0.04), cu a registra caida di prijs principalmente den e categoria "Mueble y accesorionan, tapijt y otro tipo di material pa vloer".

Recreacion y cultura (-0.03), cu a registra caida di prijs principalmente den e categoria "Vacacion".

Claudius Phillips a garantiza Poentje Castro cu su laptop no tin nada malo den dje

POENTJE Castro, comentando riba e rumor cu a sali tocante e asunto di pornografia den laptop di Claudius Phillips a bisa cu esakinan lo mester a bin for di e lenga largonan den departamento di Recherche, pasobra esey ta e unico manera cu e lo por a lek.

Aki el a indica cu tin e-mailnan ta core rond di e dos juffrouw di scolnan y un otro Arubiano, e mes tin como 24 di e tipo di mailnan ey cu e no a delete ainda.

Posiblemente Claudius tin e e-mailnan aki den su laptop, pero esaki no ta haci'e un persona cu ta haci pornografia. Inclusive Poentje a bisa cu Claudius a garantice for di inicio cu su laptop no tin nada malo den dje.

Chofer turista ta accidenta na cruzada peligroso banda di Alhambra Casino





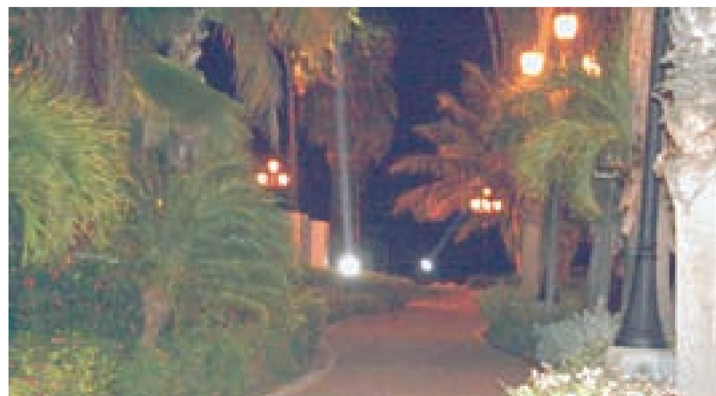




DIALUNA anochi a drenta informacion di un accidente cu hende herida n'e cruzada banda di Alhambra Casino. Na yegada di e patruya policial a bin constata cu aki un turista chofer no a para na tempo pa duna un pick-up preferencia.

E impacto tabata fuerte y e pick-up a bira 270 grado y a ranca un borchi di trafico den su trayectoria despues di e impacto. Den e V-wagen un dama a resulta herida, pero no tabata desea atencion medico.

Tore di Control na Aeropuerto a manda polis pa bay hala lusnan cu tabata stroba trafico aereo





DIALUNA anochi a drenta informacion di e luznan cu tin na un evento na Seaport, tabata strobando pilotonan ora di approach pa baha na Aeropuerto di Aruba. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio.

Na yegada di e patruya policial, nan a avisa e personal concerni cu nan mester desvia e luznan cu ta strobando e trafico aereo. Inmediatamente e personal a hala e lusnan pa otro direccion unda cu enberdad nan lo no stroba e trafico aereo.

Chofer ta bira malo tras di stuur y ta subi cruzada sin duna preferencia na un bus











DIAMARS atardi a drenta informacion di un accidente cu hende herida n'e afamado cruzada Emmastraat/J.G. Emanstraat. Na yegada di e patruya policial a bin constata cu aki ta trata di un accidente entre un vehiculo S.U.V. coriendo den Emmastraat, unda su chofer a bira malo tras di stuur y a subi e cruzada sin a duna e bus di Arubus cu tabata coriendo riba J.G. Emanstraat preferencia. Esaki a pone e bus dal riba e vehiculo S.U.V. y despues e S.U.V. a bay dal riba e muraya di e edificio bandona n'e cruzada menciona. E chofer di e vehiculo S.U.V. como tambe 3 pasahero di e bus a resulta herida y nan tur a ser transporta cu ambulance pa hospital.

Celebrando den forma grandi 10 aña di existencia

TOB Carnival Group ta yama bon bini na Aruba su carnaval 56

Pa prome biaha ta subi caya cu TOB kids

AWE TOB Carnival Group ta start sali cu e celebracion grandi di 10 aña di existencia. Un logro cu sin duda algun no por laga pasa bai sin celebra esaki den un forma grandi. "Celebration" lo ta e tema cu TOB lo ta participando cu ne durante carnaval 56.

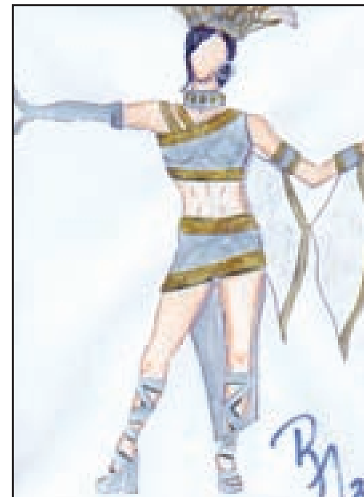
Pa habri e celebracion grandi aki TOB tin un prijs special pa awe so, cuminsando 11'or di mainta te cu 9'or di anochi. Tur hende cu inscribi unicamente awe ta paga e prijs di Afl. 550,= pa participa durante tur tres parada. E unico cos cu mester haci ta pasa Drop 'n Nuts of Birkenstock Store, inscribi pa participa cu TOB, y laga un deposito di solamente Afl. 100,=. Un vez mas TOB lo ser acompaña pa e grupo cu aña tras aña ta pone tur hende baila sin fin cual ta Youth Xtreme.

Pa completa e celebracion di 10 aña di existencia TOB ta start sali awor cu un grupo di mucha "TOB kids". Nan tema tambe ta "Celebration". Tsunami, e banda cu ta pone tur mucha jump, lo compaña tur mucha durante dos parada pa unicamente Afl. 175,=. Pasa inscribi y join TOB kids lagando solamente un deposit di Afl. 50,=.

Hunto cu tur carnavalista TOB lo bai celebra bida cual ta consisti di amor y amistad. Tambe prosperidad y abundancia, speransa y libertad y mucho mas. E massa di TOB lo bai celebra "Paz" cual ta un palabra cu significacion imenso y bunita. Na Aruba a yega e momento pa laga negativismo un banda y cuminsa celebra hunto kiko nos tin y kiko nos ta representa como hende y como pais.

Asina ta pasa inscribi awe na Drop 'n Nuts of Birkenstock Store, y participa cu TOB den carnaval 56 pa e prijs unico di Afl. 550,= cual lo ta valido awe so! Y no lubida di pasa inscribi muchanan pa join TOB kids pa e prijs unico di Afl. 175,=





Poentje Castro a bay haci un acto di buena fe cu a coste hopi caro

POENTJE, durante su conferencia di prensa pa aclarea e situacion di e laptop di Claudius Phillips haya den su poder ta splica cu 17 di october den deliberacion cu Claudius el a manda nonamemcmason, cu ta esun cu a contact'e via mail riba e laptop, un e-mail bisando: "Still waiting on your reply", pero no a haya ningun reaccion. Dia 18 di october Poentje ta mande otro e-mail bisand'e danki pa a kere den su persona, pero cu el a ripara cu e a cambia di pensamento pa no entregue e laptop. Claudius no a keda mucho contento cu e ultimo e-mail di Poentje na e persona. E tabata di e pensamento cu awor si e no lo recobra su laptop mas, según Castro a duna di conoce y a agrega cu el a bisa Claudius pa e keda trankilo pasobra su intuicion ta bisa cu nan lo tuma contacto bek cune y cu el lo por recobra e laptop.

Dia 21 di october Poentje a manda e di tres mail, disculpando su mes bisando e persona cu mi el a bolbe lesa su ultimo mail y no a ripara e frase "*We want you to be patient and wait for our message that will tell you where you can find this particular laptop*".

Tur e text messages y mailnan entre nonamemcmason y Poentje Castro, e ultimo aki tabata forwardnan pa Claudius pa e ta al tanto di exactamente kico Poentje tabata haciendo.

Entre tanto Claudius a informa Castro nan a bay haci un reconstrucion na su cas cu un di esnan cu a drenta horta eyden. Segun e presentador di television, si nan a gara un persona caba, nonamemcmason lo ta 'on the run' y probablemente esey tabata e motibo di su silencio.

Diahuebs 29 di october Poentje tabatin dobel grabacion. Atardi el a wak dos miss call di Claudius y un sms den cual ta bise cu e persona di e laptop a yame. Claudius a puntra Poentje pa wak kico nan ta haci awor y e ultimo aki a bise pa purba un ultimo biaha. "Mi tin entendi cu e guy aki lo a menaza Claudius".

Promer cu Poentje lo por a manda un mail atrobe pa e persona, el a haya un mail di dje riba tur su e-mail accountnan pidiend'e pa dune un number di telefon pa e tuma contacto cune. Asina Poentje a dune su number di telefonnan y den mei ora e persona a tuma contacto cune.

E promer lugar cu nan a acorda pa entrega di e laptop tabata Texas na Cumana, pero e comunicacion a kibra. El a yama despues di mas o menos 10 minuut. E lugar unda cu e lo laga e laptop lo ta banda di un container na Le Dome, e restaurant cu a cera un tempo atras. Despues di a delibera kico pa haci Poentje a tuma e decision di bay su so.

Ora Poentje a yega Le Dome cu ta scur scur caminda cu e persona a bise cu el lo haya e laptop poni banda di un container. El a wak dos container grandi, e ta casi pa baha ora for di den scuridad na man drechi un homber ta sali for di scuridad di e restaurant bin den su direccion. Ta trata di un homber rond di 1.70 meter, 85 pa 90 kilo color scur y jong entre 20 pa 26 aña. E homber a yega na auto di Poentje y na Ingles el a puntre si e por subi aunto. Poentje a lague subi. E tabatin e laptop lora den un paña, a habri e laptop despues y a bisa cu esey ta e laptop di Claudius Phillips.

Poentje lo a bise e ora cu nan ta buscand'e, cu dicon e no ta entregue tur loke nan a coi for di cas di Claudius Phillips. E guy a bise cu e no sa nada di e joyanan di mama di Claudius, tampoco di e holoshi di Claudius ni di speaker. Unico cos cu el a bisa ta cu el a coi e flatscreen yora di move esaki a kibra.

Asina Poentje a keda cu e laptop y a bay su oficina. El a pone e laptop riba stul y a drente un duda hopi grandi na ken entrega e laptop, (na Claudius of polis) aunke e tabatin un acuerdo cu Claudius cu el lo entregue esaki. E duda a bin pasobra Peontje a logra recupera e laptop, pero esaki a bin di un ladronicia y asina e caso ta bira hopi mas delicado.

Poentje tabata cansa y a dicidi di laga e laptop eynan y bay drumi sosega. Mainta banda di 9:12 el a sms Claudius unda cu el a bise entre otro cu e tin bon noticia, pero Poentje a realiza cu esaki no ta suficiente pa pone un hende na altura cu e tin algo di dje. E no a dune mas detaye, pasobra e tabata sa cu si e duna Claudius mas detaye, el lo core bin pa busca su laptop y e no tabata sa si Claudius lo ta e persona na kende e mester entrega e laptop.

Banda di 9:45 e compania pa cambia e locknan di su cas a yega, pero falta material. Poentje kier a bay na su abogado e momento ey pa conseho, pero mirando cu e lo por dura largo y e ora ey e hendenan no lo caba cu e trabou na su cas, el a dicidi di toch bay cumpra loke cu tabata falta. El a bay buscanan na Wema Ponton, pero no a hayanan. Ora el a subi den auto bek el a dicidi di yama su abogado Rossi Marchena. El a conte cu e tin un laptop cu ta procedente di ladronicia y cu e no sa kico pa haci cune. Respuesta di su abogado tabata pa e bay cerca dje di biaha.

Poentje a bay Kooyman, Petfalim pa cumpra e cosnan cu e mester, pasa bancomatico na Topcar, yega su oficina entrega e guynan e saco cu material, pasa rond di sala, habri e sliding door, lock'e y a bay pa coy e laptop ora el a tende un hende ta grita su nomber pafor, el a habri porta y nan a detene pa heling.

Poentje a bisa e recherche cu a bay detene cu e tin e laptop di Claudius y ta entreganan esaki di biaha, pasobra e no tin nada di sconde. E ta bisa cu su trabou tabata pa entrega e laptop, y cu polis a yega promer cu el a haci esaki no mester ta un problema, pero e la bira un problema.

Dama a core tras di autobus, mientras chofer ta reverse y ta dal'e sin spera



DIAMARS atardi un bus lo a reverse y a dal un dama. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio. Na yegada di e ambulance mesora nan a atende cu e dama y hinke den ambulance.
Na yegada di e patruya policial, ya caba e ambulance a bay cu e victima direccion hospital. Investigacion haci n'e sitio, t'asina cu e dama tabata n'e parada di bus y a haci señal p'e chofer para. E chofer a para y e dama a cuminsa core den direccion di e autobus, mientras e chofer tambe a cuminsa reverse y den un descuido di ambos nan a dal den otro.
E impacto tabata fuerte y e dama a keda abao benta te ora cu ambulance a yega y pa atende.

Na october 2009, utilidad, gasolin y diesel como grupo a conoce un caida di prijs

PRIJS di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente dor di e prijs internacional di petroleo. Na october 2009 e prijs promedio di petroleo pa bari (US$ 71.16) a subi cu US$ 3.29 (+4.85%) compara cu september (US$ 67.87).

Tabel 7 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di October 2009

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	0.00	0.00
Gasolin	530.6	-5.42	-0.31
Awa	437.4	0.00	0.00
Diesel	21.8	-4.58	-0.01
Total di grupo	1,710.8	-1.62	-0.32
Restante bienes y servicio	8,289.2	-0.04	-0.03
Indice total	10,000.0	-0.36	-0.36

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Brandstof clausule no a cambia na october, e la keda Afl. 25.56 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa tampoco a cambia compara cu september 2009. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 299.51, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 156.40.Prijs di gasolin a baha na october cu Afl. 0.11 (-5.42%) y a causa un efecto di -0.31 ppt riba e CPI. Prijs di diesel tambe a registra un caida di prijs na october 2009. Compara cu september 2009 e prijs na october a baha cu Afl. 0.07 (-4.58%) y tabatin un influencia di -0.01 ppt riba e CPI.
Na october 2009, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tabatin un caida di prijs di 1.62% y hunto a influencia e CPI cu -0.32 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.04% cu un efecto di -0.03 ppt riba e CPI.

Temporada di Carnaval 56 a cuminsa pa Don Flip Carnival Group

E temporada oficial di Carnaval 56 a cuminsa oficialmente awe riba 11 di November 2009. Sigur un fecha cu pa hopi aña ta conoci caba, como e fecha oficial di comienso di un periodo nobo di Carnaval.
Pa Don Flip Carnival Group ta un placer y honor, como e grupo di mucha ya pa un paar di aña caba, mas grandi den Parada, pa anuncia cu nan ta cla pa e temporada nobo di Carnaval 56.
Don Flip Carnival Group ta presenta awe su tema oficial pa Carnaval 56 cu ta:
Soño di un Mucha.
Tambe nos kier a anuncia cu pa prome biaha, e programa di mucha mas sintonisa y gusta actualmente na Aruba KIDS, ta join Don Flip Carnival Group den Carnaval 56.
Nos kier a invita tur mayor y muchanan pa cuminsa inscribi di awo caba na
cel: 592-8991 of tel: 583-2565. Mayornan por cuminsa deposita di awo caba sea 25 florin of 50 florin pa asina aki no mester paga un solo bedrag di biaha.
Nos prijs a keda mesun cos cu ta solamente Afls; 175,- cu ta inclui:
- Costume Kant en Klaar
- Headpiece Kant en Klaar
- Parada di mucha na San Nicolaas
- Parada di mucha na Playa
- Coi Come
- Coi Bebe
- Musica

Asina ta no warda te na ultimo, inscribi awo mes serca Tante Irena na cel: 592-8991 of 583-2565pa bo tambe soña hunto cu Don Flip Carnival Group y full e crew di KIDS.

Internacional

Ida ta debilita, y ta afecta produccion di energia na Merca

E tomenta tropical debilita Ida dialuna a baña e costa Mericano di Golfo di México y su instalacionnan di petroleo, interumpiendo casi 30 por ciento di e produccion energetico di e sector.
Ayera mainta tempran Ida a toca tera cerca di Mobile, Alabama. Un biaha un horcan di categoria 2, e menaza di Ida a mengua ora su bientonan a baha na 70 miya pa ora. A ser spera cu e tormenta lo a disminui ainda mas mientras e ta acreca tera.
Un helicopter di Guarda Costa Mericano a rescata dos trahador di un plataforma petrolero situa na como 130 kilometer sur di New Orleans.
Guarda Costa a cera e puerto di Mobile, deteniendo e trafico den e bahia, y autoridad a cera scol y oficinanan di Gobierno den e condadonan na costa di Alabama y Florida, despues di a ordena evacuacion di residentenan den e zonanan vulnerabel pa inundacion pa motibo di e tormenta.
Ida, cu a degrada pa tormenta tropical dialuna, a representa e prome menaza serio di e temporada di horcan di Atlántico 2009 pa Golfo di México y e produccion di petroleo y gas natural. Ademas, e'la obliga algun compania pa cera nan plataforma y evacua nan personal.
Servicio di Administracion di Mineral a bisa cu Ida a causa ciere di un 29,6 por ciento di e produccion di petroleo y un 27,5 por ciento di gas.
Aunke bientonan di Ida ta cerca di forza di horcan, mayoria di e plataformanan petrolero den Golfo ta wordo afecta pa bientonan di 80 kilometer pa ora, segun Jim Rouiller, meteorologo experto di energia di e compania priva Planalytics Inc.
"Mi no ta kere cu tin daño na e plataformanan petrolero y mi ta kere cu pa mañan ya e operacion di produccion ta normal den henter e region", e'la bisa.
Prijs di petroleo a subi mas cu 2 dolar pa keda cerca di 80 dolar pa bari dialuna, debi na temor cu Ida lo por afecta suministro di combustibel na Merca.



E puerto petrolero di Luisiana, e unico terminal na Merca capaz pa ricibi tankeronan grandi, a suspende descarga di barco debi na e lama bruto. E compleho Independence, un instalacion importante di procesamento di gas natural pafo di costa, tambe a cera.
Golfo de México ta aloha casi un cuarto di e produccion domestico di petroleo di Merca y un 15 por ciento di gas natural. Ademas, na costa di e Golfo tin 40 por ciento di e capacidad di refinacion di e pais.

Seis persona aresta pa purba cambia un mucha pa un tereno



Na mundo tur abuso contra mucha ta wordo cometi

SEIS persona, tres muher y tres homber, a wordo deteni na México pa trata presuntamente di cambia un mucha homber di dos aña pa un tereno den e ciudad Toluca, Procuraduria General di Husticia di Distrito Federal (PGJDF) a infoma ayera.
Di e seisnan, un ya a wordo encarcela bao acusacion di trafico di menor y violencia intrafamiliar, y e otro cinco nan, entre nan dos muher cu ta ruman, ta wordo considera "probabel responsabelnan" di trafico di hende.
E hecho a cuminsa como cuater luna pasa, ora e pareha Alejandra Reséndiz Ramos y Elías Vega Hernández, cu cuater yiu, a conoce otro pareha forma pa José Guadalupe Rocha y su señora, América de Alba Bravo.
E prome a priminti su cuña, Elba de Alba Bravo, casa cu Julio César Santiago pero sin yiu, pa haya un baby p'e.
Segun e fiscal di e caso, Juan García, e pareha forma pa Alejandra y Elías a ofrece José Guadalupe y América un di nan yiunan, di dos aña, a cambio di un tereno na Toluca, capital di Estado México.
Dia 5 di november ultimo e mayornan biologico di e menor a entrega José Guadalupe y América e certificado di nacemento y buki di vacunacion di e menor, y a acorda pa reuni dos dia despues pa entrega di e documentonan di e tereno den un stacion di metro di Mexico City.
"E cita aki no a sigui debi na intervencion di agentenan investigador cu ora nan a haya sa di e delito di trafico di menor, a actua pa captura esnan involucra", e comunicado di PGJDF ta señala.
Sin embargo Elba de Alba Bravo y su casá a ricibi e menor for di man di su tata den Distrito Federal, y a hibe Pachuca, den estado Hidalgo, "caminda e mucha a wordo rescata pa agentenan di PGJDF".
Te awor Elías Vega Hernández, tata biologico di e menor, ta e unico preso den 'Reclusorio Preventivo Oriente', "como presunto responsabel di e delitonan di trafico di menor y violencia intrafamiliar".
Fiscalia "ta sigui cu nan investigacion pa determina e situacion huridico di Alejandra Reséndiz Ramos, America de Alba Bravo, José Guadalupe Rocha, Julio César Santiago García y Elba de Alba Bravo" como probabel responsabel di trafico di hende contra e menor, e comunicado ta conclui.

Tres menor cu a pega otro hoben na candela acusa como adulto

TRES di cinco adolescente, di edadnan entre 13 y 16 aña, acusa di usa alcohol y cende otro hoben na candela na october ultimo ta enfrenta acusacion di intento di asesinato den segundo grado como adulto, un fuente oficial a informa.

Miami - Fiscalía Estatal di Broward County, den e parti nort di Miami, a laga sa cu Jesús Méndez, di 16 aña; Matthew Bent y Denver Jarvis, tur dos di 15 aña, lo wordo huzga como adulto den e caso di Michael Brewer, cu a sufri kemadura na mas cu 65 por ciento di su curpa.

E otro dos menornan cu tabata bao custodia di autoridad no ta enfrenta acusacion y a wordo poni den libertad, segun Fiscalía.

Un informe policial a indica cu e menornan presuntamente a usa alcohol y a cende Brewer na candela aparentemente pa un disputa riba un bicicleta y un 'vídeo game'.

Nan cinco inicialmente a wordo acusa di agresion cu culpa.

E victima, di 15 aña, ta hospitaliza den e unidad di kemadura di Jackson Hospital di Miami.

E atake a sosode ora despues di un discusion cu Brewer e detenidonan a tira alcohol riba esaki y un di nan cende na candela cu un lighter.

E hoben a core bay y a logra bula den un piscina di un compleho di apartamento.



OEA lo evalua situacion na Honduras

CONSEHO Permanente di OEA lo evalua e situacion na Honduras despues di interupcion di e proceso di implementacion di e Acuerdo Tegucigalpa-San José cu e partidonan a alcansa pa pone fin na e crisis politico.

Secretario general di OEA, José Miguel Insulza, lo presenta un informe of un analisis verbal riba e trancamento di e proceso Hondureño, tal y manera e'la wordo pidi siman pasa pa varios pais manera Venezuela, Bolivia, Nicaragua, Ecuador y Brasil.

Den e sesion di diaranson ultimo, representante di e paisnan aki a expresa nan preocupacion pa e "tardanza" cu e implementacion di e Acuerdo Tegucigalpa-San José ta ocasionando, y a bisa cu nan lo no reconoce e resultado di e eleccionnan general di dia 29 di november venidero si e presidente destitui, Manuel Zelaya no wordo restitui.

E preocupacion aki, cu a wordo expresa prome cu e fecha limite pa crea un Gobierno di Unidad y Reconciliacion Nacional dia 5 ultimo, a intensifica den ultimo dianan a raiz di e interupcion di e proceso di ehecucion di e acuerdo.

E Acuerdo Tegucigalpa-San José, firma dia 30 di october, a wordo declara nulo pa Zelaya siman pasa despues cu e partidonan no a logra un consenso riba e formacion y Presidencia di e Gobierno di Unidad y Reconciliacion Nacional.

E presidente de facto, Roberto Micheletti, e dia ey a anuncia formacion di un Gobierno di Unidad sin representante di e otro banda y bao su direccion.

Insulza a reacciona inmediatamente riba e interupcion di e proceso Hondureño y a urgi e partidonan pa cumpli cu e acuerdo "sin mas pretexto".

Ademas, e'la reitera su respaldo na Zelaya ora e'la bisa cu e Gobierno di Unidad, "naturalmente, mester wordo presidi pa e persona cu a wordo elegi pa e pueblo Hondureño pa eherce e cargo di presidente di Republica" di Honduras.

Pa pone e acuerdo den practica ta wordo dificulta pa e diferente interpretacionnan cu e partidonan ta duna na esaki.

Zelaya ta di opinion cu ta e mester encabeza e Gobierno ey, pa cual Congreso mester dicidi prome riba su restitucion den poder, manera e acuerdo ta prescribi.

Mientras tanto, e regimen de facto kier men cu Congreso no tin fecha pa dicidi riba e punto aki y cu ta Micheletti mester lidera e Gobierno nobo, y tambe ta bisa cu ta Zelaya a kibra e acuerdo ora e no a entrega su proposicion pa forma e Gobierno di Unidad.



Diadomingo, Zelaya a bolbe rechasa un otro oferta di Micheletti pa parti e Gobierno di Unidad den partinan igual, cual lo wordo coordina pa e mandatario de facto.

Dialuna, e presidente de facto a reclama Congreso pa duna nan opinion "mas pronto posibel" riba e restitucion di Zelaya, un paso cu por disolve e diferencianan.

Mientras tanto, e preparativo pa e eleccionnan Hondureño ta sigui padilanti y e Gobierno de facto a manda un carta pa Insulza pa e manda observadornan pa e eleccionnan.

E candidato independiente izquierdista pa Presidencia di Honduras, Carlos Reyes, a renuncia dialuna formalmente di su candidatura pa no "legitima" e golpi di Estado di dia 28 di juni ultimo, consideranado cu "ya e tempo pa restitucion di e mandatario desitui a caba".

Homber arma ta entrega su mes na polis den scol di New York



Hendenan tabata para pafo di e scol sperando noticia di e rehen

UN funcionario di gobierno di estado, a informa cu e ex studiante cu a tuma e director di scol den estado New York como rehen, a entrega su mes na polis.

E funcionario, cu a papia bao condicion di anonimato pasobra e no tabata autoriza pa papia publicamente, a bisa cu e homber arma a entrega su mes na polis den Stissing Mountain High School 10'or diamars mainta.

Nan a señala cu e pistolero ta un homber di como 40 aña y cu durante e toma di rehen no tabatin disparo.

E scol cu ta keda na como 55 miya panort di New York City a wordo cera mientras e investigacion ta sigui.

Agentenan arma a monta guardia den porta di e scol. Nan a buy e homber y hibe na un ambulans pa e wordo revisa pa paramedico.



Por lo menos 24 morto den atentado suicido na Pakistán



POR lo menos 24 persona a muri y un centenar a resulta herida den un atentado suicido cu a tuma lugar ayera cerca di un mercado na Charsadda, den noordwest Pakistán, un fuente policial a informa.

No obstante, den un declaracion den medionan di comunicacion Pakistani, e ministro di Informacion, Mian Iftikhar Hussain, a hisa e cantidad di morto na 30 y a pone e heridonan na 40.

E suicido a detona e carga explosivo cu e tabatin den su auto cerca di e compleho comercial principal di Charsadda, capital di un districo di e mesun nomber den e provincia North-West Frontier Province (NWFP), segun e fuente.

Mas cu cincuenta tienda y varios vehiculo a resulta daña pa e artefacto explosivo, segun fuentenan policial cu a wordo cita pa varios media Pakistani.

E heridonan, hopi di nan den estado critico, a wordo traslada pa dos hospital cercano y polis a cera e zona caminda e accion terorista a tuma lugar, cu a wordo condena pa e prome minsitro Pakistani, Yusuf Razá Guilani, den un comunicado di su oficina.

Charsadda ta keda pega cu Peshawar, cu den ultimo dianan tabata obheto di dos atentado suicido, den un mercado di bestia y na un puesto policial, cu a causa morto di 18 y 4 persona, respectivamente.

Desde principio di october Pakistán ta pasando den un ola di violencia terorista cu a laga mas cu 400 morto den como binti atentado contra mercado, edificio di cuerpo di seguridad of autoridad politico y militar cu a tuma lugar na varios sitio di e pais.

Mayoria di e atakenan a wordo reclama pa e revolucion taliban Pakistani. Algo mas cu tres siman pasa ehercito a cuminsa un operativo na gran escala den e region tribal di Sur Waziristán, cu ta teritorio di Taliban.

E ofensiva den e districo aki cu ta na forntera cu Afganistán a cobra bida di 492 rebelde y 46 soldad te cu awor, segun calculo militar cu no tin comprobacion independiente y no ta inclui civil.

Alerta guerero di Chávez ta causa preucupacion y acusacion

E alerta di e presidente Venezolano, Hugo Chávez, pa loke ta e posibilidad di un guera cu Colombia a causa declaracionnan di rechazo y preocupacion, yamadanan pa dialogo y tambe acusacion di a monta un "cortina di huma".

Uno di e aliadonan mas grandi di Chávez, e presidente Boliviano, Evo Morales, a reitera su rechazo di e acuerdo pa militar Mericnao usa basenan Colombiano den e lucha contra narcotráfico y terorismo, pero a deshaci di e idea pa opone na esaki cu arma.

"Aki mester bin un lucha democratico" pa derota esnan cu kier converti Colombia "den un base Mericano", Morales a bisa.

Morales a mustra su desacuerdo cu "otro clase di lucha", den un aparente referencia na e yamada pa "prepara pa guera" cu Chávez a haci den fin di siman na militar y civilnan di su pais.

E presidente di Nicaragua, Daniel Ortega, ayera a respalda Chávez den su conflicto cu Colombia, y a urgi pa "no sigui multiplica e basenan militar cu ta atenta contra soberanía, integridad y paz".

E ex mandatario di Colombia, Ernesto Samper (1994-1998), ta di opinion cu un scenario di "guera convencional" entre Colombia y Venezuela ta practicamente descarta, y ademas a critica e "inactividad" di e dos Gobiernonan pa haya un salida diplomatico pa e enfrentamento.

Na Venezuela, e presidente di e Federacion di Centronan Universitario di Universidad Venezolano Simón Bolívar, Robert Patiño, a bisa cu e enfrentamentonan di tur dos gobernante ta nada mas cu "un strategia di distracción" di problemanan interno den nan propio pais.

Pa Julio Borges, lider di e partido antichavista Primero Justicia, e conflicto ta wordo causa pa e "agendanan personal" di ambos mandatario, cu ta usa esaki como "cortina di huma", y cu ta e pueblonan di Colombia y di Venezuela ta esnan cu lo paga pa e consecuencia.

Ma opinion di MEP

Raport "Obesitas' a wordo pasa den Parlamento incompleto



DIAMARS Parlamento di Aruba a trata den Comision Central e raport "Obesitas" cu a wordo prepara p'e comsion special di Obesitas. E comision ey a consisti di ex-Parlamentario mr. Monica Kock y Parlamentario mr. Ady Thijsen. Notable ta cu ningun miembro di fraccion di AVP a mustra interes tur e tempo ey pa forma parti di e comision.

E comision a haci un bon trabao, y a aserca un profesional, e tempo ey dr. Richard Visser.

Dr. Richard Visser a prepara un raport, cu by the way ta un compilacion (90%) di estudionan cu a ser haci pa Direccion di Salud Publico. E comision mes no a finalisa su trabao, principalmente, pasobra deliberadamente dr. Richard Visser no a consulta cu Direccion di Salud Publico. Esey t'e motibo principal pakico e raport no a keda finalisa ainda, segun mr. Evelyn Wever-Croes.

Durante tratamento di e raport den Parlamento diamars, fraccion di MEP den Parlamento a cuminsa cu elogia e trabao di e comision, p'e hecho cu 90% di loke ta poni den e raport a wordo saca for di estudionan haci dor di Departamento di Salud Publico, pues no mucho nobo. Tambe fraccion di MEP a remarca cu varios di e puntonan di recomendacion ya a wordo implementa caba dor di Gobierno, y lo ta bon pa incorpora esaki den e raport.

Alabes e raport ta carece di cifra cu ta obtenibel na Direccion di Salud Publico. Fraccion di MEP tin comprencion cu dr.Visser no kier bay Direccion di Salud, pasobra e ora ey lo mustre riba e cifranan y tambe loke ta den ehecucion of ta cla pa ehecucion, cu lo haci cu e raport lo ta 100% igual n'esun di Direccion di Salud!!

Según mr. Evelyn Wever-Croes, den e reunion Bi-Partite na juni u.p. ya caba e delegacion di Aruba a mustra riba e hecho cu e raport ta incompleto y cu ta trata di un raport pre-eliminario, pues no ta completo, e.o. pasobra no a consulta cu e "stake-holder" mas importante, esta Direccion di Salud Publico.

Den e reunion aki e ponencia aki a ser sosteni pa tanto e fraccion di MEP como e fraccion di AVP.

Motibonan pa cual fraccion di MEP no por a bay di acuerdo pa haci e raport aki uno di Parlamento. Y awor e fraccion di AVP a bull-doze e raport incompleto aki.

Fraccion di MEP a indica cu ta mihor pa reputacion di Parlamento cu un raport asina wordo finalisa debidamente, prome cu wordo presenta, pero lamentablemente fraccion di AVP, probablemente den nan afan pa cumpli cu orden di Gobierno, no por a wordo convenci. Lamentablemente, otro prueba mas di Stempel Parlement, según vocero di fraccion di MEP, mr.Evelyn Wever-Croes.

Essence of Beauty tambe ta forma parti di Miss Aruba 2009



E itinerario di Miss Aruba 2009 ta bastante ocupa cu diferente seminario y presentacion publico. Un aspecto hopi importante na cualkier momento ta bo promer impresión. Sigur esaki ta algo cu cada uno mester tene cuenta cune.

Un cara fresco, saludable cu sigur ta trece trankilidad na cualkier presentacion. Arnalda Lampe di e prestigioso salon di cuido di cara "Essence of Beauty" a mustra cada candidata cu e esencia principal di beyesa ta e aspecto di cuido di cara.

Arnalda a elabora riba diferente tipo di cara y con ta e forma mas saludable pa cuida esaki ya cu e candidatanan ta tur ora cu makiyahe pa nan presentacion. Arnalda tambe a duna demostracion di su productonan exclusivo di crema pa diferente tipo di cara. Arnalda a conseha riba diferente aspecto y sigur cada candidata lo sigi instruccion pa un cutis suave y sano pa eleccion final.

E certamen final di Miss Aruba 2009 ta tuma lugar diadomingo 15 di november venidero den e luhoso The Crystal Theater, cuminsando pa 8'or di anochi. Carchi ya ta obtenibel serca tur candidata y na Trash by Ronchi, e cas di moda di Miss Aruba 2009.





Maggy's a lansa e coloña pa homber, Play, un producto di Givenchy

SIMAN pasa, e cas di perfume na Aruba, Maggy's e honra un grupo selectivo di medionan di comunicacion, na su tienda na Paseo Herencia. Meta di e encuentro aki tabata pa Maggy's lansa un perfume nobo di e cas Givenchy, esta Play.

Ta trata aki di un creacion pa hende homber, inspira nada mas y nada menos cu riba Justin Timberlake, un di e iconnan di cultura pop.

Play t'e nomber di e coloña aki y ta obtenibel den tur tienda di Maggy's.













Introduccion di Smashbox tabata un exito





DESPUES di a traha henter dia riba e lansamento di Smashbox Cosmetic riba nos isla, e asociadonan di DUFRY su departamento di benta y mercadeo a haci un bishita na Mr Jazz, situa na Paseo Herencia. Nan a bebe cocktail delicioso, a relaha y a purba varios pasapalo, mientras cu nan a comparti nan impresion di e dia largo, teniendo photo shoot di Prome & Despues di celebridadnan local di e isla, cu e fotografo ganador di premio Steve Keith tras di camara.



DUFRY a invita e grupo di personalidad bon conoci riba e isla pa ta parti di e mega lansamento. E miho potretnan lo wordo dicidi pa voto publico. Potretnan lo wordo publica den nos prensa local y por ricibi voto online na DUFRY Aruba su pagina di Facebook. E celebridad cu ta gana "miho potret" lo ricibi $1,000.-, cortesia di Smashbox Cosmetics, pa duna e instancia caritativo di nan escohencia. Despues di a saca tur e potretnan, e ekipo di Smashbox Aruba a disfruta di un dushi rato na Mr Jazz, segun Ximena Lampe, Coordinador di Purchasing & Mercadeo.

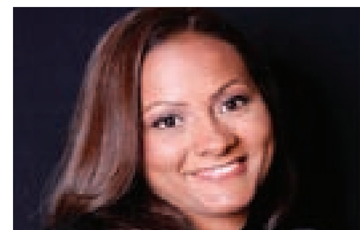
E anochi tambe a conta cu presencia di DUFRY su Flavia Maietta, e artista di makiyahe internacional di Smashbox, Angelo, y e artista local di makiyahe, Raphael.



Parlamentario Lainda Kemp Westerhof

Gobierno saliente a laga Aruba den un estado hopi deplorabel

DESPUES di a analisa tur informacion cu formador a genera den e simannan cu a pasa, parlamentario Lainda Kemp Westerhof a keda hopi preocupa cu e estado den cual e gobierno saliente a laga nos isla. Nan a laga Aruba den un estado deplorabel; hopi pobreza cu dia pa dia ta crece mas y mas, famianan bibando den situacionnan no deseabel, hopi hende cu a perde cas y trabao, scol den mal estado, placa di pueblo di Aruba cu a wordo malgasta inhustamente, gran cantidad di dropouts, nombracion pa loko na porta di eleccion y instancianan cu no a haya e atencion mereci. Hopi cos for di man den bastante departamento gubernamental. Poco a wordo haci pa drecha e calidad di enseñansa, social y medico. Pa e pasonan y desicionan iresponsabel cu e gobierno saliente a haci Aruba a keda cu un extra deficit di mas cu 95 miyon florin. Algo cu mester wordo marca como acto sumamente iresponsabel y ta importante pa pueblo ta na altura di esaki. Pero mane semper mi ta bisa nos lomba ta dobla pero nos spirito y amor pa nos isla ta firme y fuerte paso cu fe, didicacion, profesionalismo y cu e gobierno cu nos tin awo nos lo salba Aruba di e ruina cu Aruba a wordo laga aden. Ya caba desicionan fuerte a wordo tuma pa trece alivio bek den nos comunidad, alivio pa mamanan soltero pa loke ta trata bijstand, onderstand y kindertoelage. Lo bin cu alivio pa e gastonan di awa y coriente y lo elimina BBO cuminsando cu 1.5% manera nos a bisa den campaña y despues e otro 1.5%. Pueblo di Aruba pronto Aruba lo conoce trankilidad bek den cada hogar y un aire positivo riba henter nos isla.



Di acuerdo cu Minister Plenipotenciario Edwin Abath

Aruba kier forma parti di Taalunie cu awor ta ser negocia cu Hulanda



DEN HAAG – Den sala di reunion di Eerste Kamer a tuma lugar un reunion publico di Comision Interparlementario di "Nederlandse Taalunie". Como punto di agenda tabatin e consecuencianan di e cambionan estatal na october 2010 den Reino Hulandes pa loke ta trata e idioma Hulandes na Antia y Aruba y pa Taalunie.
Presente tabata Minister Plenipotenciario pa Antianan Hulandes, sr. Marcel van der Plank y Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath.

Presidente di e reunion, miembro di Eerste Kamer sra. ing You Tan, a yama ambos mandatario bon bini n'e reunion. Despues Secretario General di Taalunie sra. Linde van den Bosch a duna un relato ariba e cooperacion entre Taalunie y Antia y Aruba.

Sra. van den Bosch a bisa cu desde 2007 tin un convenio entre Taalunie y Antia y cu tin plannan pa yega na un "raamovereenkomst" cu Aruba.
E "raamovereenkomst" ta cubri diferente aspecto manera e descripcion di tur variedad di idioma Hulandes y admision di palabranan specifico Antiano-Hulandes den e "Woordenlijst Nederlandse Taal".

Ta traha na profesionalisa docentenan Antiano riba tereno di Hulandes den un comunidad multilingual. Ta fomenta lesamento pa medio di participacion di alumnonan n'e proyecto "Inktaap". Lo añadi literatura di Antia y Aruba n'e Biblioteca Digital di Letra Hulandes. Tambe e convenio ta haci un inventarisacion y haci acesible investigacion na uso di Hulandes den enseñansa y profesion Antiano.
E Secretario General di Taalunie a bisa cu durante su ultimo bishita na Aruba na juni di e aña aki el a encontra den su combersacionnan hopi interes serca personanan na Aruba pa cu cooperacion entre Aruba y Taalunie.

Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a bisa di ta haya e topico aki hopi interesante, pasobra aki nan ta trata di oportunidad den enseñansa pa hobennan Arubiano. E mandatario a subraya cu e uso di Hulandes como idioma stranhero ta dificil, pero tambe e ta un reto, pasobra Hulandes ta keda presente den nos comunidad.
Aruba ta interesa, segun sr. Abath, pa un convenio asina. Aworaki ta tumando lugar un inventarisacion den e mundo di enseñansa pa bin cu puntonan dilanti cu puntonan cu di parti di Aruba lo mester bin den un convenio cu Taalunie.
'Esaki t'e momento oportuno y lo mi pasa e stimulans aki na nos Minister di Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers pa realisa un convenio cu Taalunie", asina sr. Abath a declara.

Actualmente ta existi un concepto pa un convenio cu ta poni pa dentra na vigor na januari 2010 y mas tarda den e mesun aña lo mester bin un evaluacion di e convenio y cualkier cambionan cu por tin.
E mandatario a bisa cu ingles ta un idioma hopi usual na Aruba pa motibo di e industria turistico, pero cu Hulandes ta keda e idioma den e aparato gubernamental y den e sistema hudicial.
Sr. Abath a sigi bisa cu Universidad di Aruba ta haci hopi riba e tereno di dominio di idioma atrabes di training y debatenan. Den enseñansa na Aruba e sistema t'asina cu na nivel di educacion preparatorio ta cuminsa cu Papiamento pa dominio di conceptonan basico y despues ta swith pa Hulandes. Ademas Papiamento ta ser ofreci como material den scol secundario. Sr. Abath a bisa cu enseñansa mester bay biba entre nos hendenan, pasobra esaki ta aumenta e oportunidad di nos studiantenan tanto na Hulanda como na Belgica.

'Esaki t'e momento pa profundisa e lasonan y con nos ta sigi riba tereno di enseñansa den Reino Hulandes y na Vlaanderen,' asina Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a bisa.

Juan David Yrausquin kier sa ki maneho lo hiba pa cu

Terenonan otorga pa hotel y condominium dor di gobierno anterior

E Parlamentario miembro di AVP recientemente instala, Juan David Yrausquin a cuminsa traha cu yen di energia y a cuminsa pa concentra su mes riba e maneho cu a bin ta wordo hiba pa loke ta otorgamento di tereno di Gobierno den erfpacht.

Haciendo uso di su derecho pa haci pregunta, e Parlamentario a dicidi pa inmediatamente lansa su serie di pregunta na Minister di Infrastructura, Benny Sevinger riba e maneho pa cu e terenonan erfpacht, specificamente esnan cu ta destina pa construccion di hotel of condominiun.

Loke e Parlamentario kier haya sa si esnan cu a haya permiso ultimo añanan a cumpli cu e condicionnan di erfpacht y si nan no a cumpli kico e mandatario en cuestion lo bay haci.

Aki ta sigui e carta cu Parlamentario Juan David Yrausquin a manda pa Minister di Infrastructura cu e serie di pregunta.

PREGUNTANAN di e miembro Juan David E. Yrausquin na Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente , di acuerdo cu articulo III.17 di Constitucion y articulo 59 di Reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba.

1. Minister lo por duna un lista detaya (consistiendo di nomber di esun cu tin e erfpacht, localidad, grandura, cantidad di cambernan permiti, otro informacionnan relevante, etc.) di tur tereno duna den erfpacht pa construccion di hotelnan y/of condominiumnan, cualnan no ta cumpli (ainda) cu e condicionnan den e acuerdo di erfpacht y/of e acta di erfpacht.

2. Minister lo por suministra un lista detaya (cu e nomber di esun cu tin e opcion, localidad, cantidad di cambernan permiti, otro informacionnan relevante, etc.) di tur tereno otorga como opcion pa construccion di hotelnan y/of condominiunan cu no ta cumpli (ainda) na e condicionnan di e opcion?

3. Minister por duna un bista di e cambionan (por ehempel cambio den e meta di e tereno di condominium pa hotel, cambio den e condicionnan di construccion) cu a tuma lugar den e ultimo tres añanan pa loke ta e condicionnan bou di cual e terenonan encuestion a wordo duna den opcion of erfpacht?

4. Minister por informami cual ta sr. Minister su intencion pa haci den caso cu no cumpli na tempo cu e condicionnan poni den e "optieverlening" of di e condicionnan di erfpacht pa loke ta trata terenonan pa construccion di hotelnan y/of condominiumnan?

5. Sr. Minister lo por duna firmante informacion adicional riba e terenonan duna como opcion of den erfpacht cu ta destina pa construccion di un hotel Ritz Carlton, panort di e actual Marriott Hotel. Adicionalmente lo mi kier wordo informa encuanto incentivonan priminti of palabra riba tereno fiscal (por ehempel invoerrechten preferencial) of riba tereno di werkvergunning.

6. Firmante tambe lo kier haya tur otro informacion relevante cu por ta di interes pa haya un bon bista den e materia di otorgamento di terenonan destina pa hotel- of condominiunnan.



Lo mi desea di haya contesta por escrito riba e preguntanan ariba menciona.

Zenitel ta lansa su sistema di GPS nobo na Aruba

DEN e tempo dificil aki ta importante pa haci uso di nos materialnan mas economico posibel. E no ta un opcion mas pa gasta gasoline inesecariomente. E no ta un opcion pa no caba cu delivery. E no ta un opcion pa cliente ta warda riba bo.

Hopi t'e biahanan cu autonan ta keda mey ora para dilanti di un edificio cu motor ta drei cu airco sendi. Pa luna bo ta papia di mas cu 100 florin pa vehiculo. Pa aña ta mas cu 1200 florin. Hopi t'e biahanan cu vehiculonan no ta core e ruta di mas eficiente cu consecuencia cu ta gasta mas gasoline (riba 200 florin pa luna) cu tin mester y tin biaha no ta caba cu e trabao. Un manera pa yuda baha e gasto inecesario ta pa cumpra un sistema di GPS. Cu un sistema di GPS bo por volg tur bo vehiculonan for di cualkier computer, unda cu ta na mundo basta cu bo tin Internet.

Dor di usa e vehiculonan mas eficiente lo bo spaar hopi riba gasto di gasoline y service di auto y asina fin di luna e cifranan lo ta mas agradable pa wak. Pa hopi aña caba Zenitel ta ofrece un sistema di GPS via di su radionan TETRA na Aruba, Corsow y Sint Maarten. Awor Zenitel ta extendiendo e servicio aki cu un sistema di GPS cu ta traha riba e tecnología GPRS/EDGE bao di e nomber Workforce Locator. Usarionan di Locator por volg su vehiculonan riba cualkier un di e islanan aki sin gastonan di roaming. Djis bay riba un website di Zenitel, yena bo username y password y bo tin bista riba e movecionnan di bo vehiculonan. Locator ta traha cu diferente GPS device manera radionan ChuChubi, otro tipo di radio cu tin GPS, telefon cu GPS, device personal y device cu por wordo instala den un vehiculo. E servicionan di Locator di Zenitel ta bay asina leu cu tin e opcion di proteccion di joyriding, monitoring en caso cu e auto wordo horta y panic button pa ora e chofer ta den peliger. Ora bo alarma di auto bay on, un compania di security lo haya un señal mescos cu un alarma di un cas. Si bo ta den un fiesta, stadion di bala of den un otro actividad caminda cu bo no por scucha bo alarma di auto, Locator lo yuda preveni cu bo auto lo wordo horta, desmantela y kima. Di e manera aki Zenitel kier yuda doñonan di auto cuida na inversion.Zenitel tambe a pensa riba chofernan cu ta core anochi nan so den areanan isola. Imagina cu bo auto daña anochi den un area cu bo no por splica bon con pa yega of bo telefon su bateria a baha. Primiendo un boton di Locator un compania di security por wak unda bo ta y bin asistí bo. Si bo haya un accidente y bo ta for di tino, Locator lo manda un señal y security por manda un patrol pa asistí bo. Fuera di cuida bo inversion, Locator por scapa bo bida.Locator di Zenitel ta ideal pa tur compania cu tin trahador cu ta move rond anochi manera patrol di securty, companianan cu ta haci entrega, companianan di takelwagen of taxista.

Si bo ta interesa pa spaar placa, cuida bo inversion, cuida bo bida of bo ta curioso con Locator ta traha, yama Zenitel na 582-7751 ext 532 pa mas informacion of un demostracion.

Concierto di la Cuadra Venezolana na Cas di Cultura

DIARAZON 18 di november e grupo procedente di Maracaibo, La Cuadra Venezolana, lo duna un concierto na Cas di Cultura cuminsando pa 8'or di anochi. E concierto aki ta ser presenta pa Circulo Arubano Pro Arte cu colaboracion di UNOCA y Departamento di Cultura.

La Cuadra Venezolana ta consisti di Nicaulis Alliey – flauta, José Angel Escalona – fio y mandolin, Miguél González – bajo y Javier Ulacio – cuatro.

E 4 musiconan aki ta presenta musica di nan pais mezcla cu elementonan di nan propio educion musical clasico. Nan ta forma e 4 skina di un cuadro cu ta transmiti e vibracionnan nobo.

Nicaulis Alliey ta conoci na Aruba caba como cu el a presenta aki den un concierto hunto cu e pianista Armand Simon na januari 2009.

Na 1998 e musiconan aki a bin hunto cu e speranza di por duna un vision nobo n'e musica Venezolano, enriquece cu syntesanan nobo y cu nan creatividad. Asina a nace nan experimento excepcional pa duna direccionnan nobo na musica tradicional di e pais sin cu destransforma esaki. E musica Venezolano nobo ta yen di color, fuerte y dinamico.

Nan ideanan musical a haña hopi siguidor. Nan a ricibi hopi invitacion pa concierto na Venezuela tanto como den exterior, manera na 'el Encuentro Internacional de la Música' (Medellín 2003), Día del Turismo Andino (Bogotá, 2003), Festival y Academia del Nuevo Mundo (Maracaibo 2003) y e Festival dei Campi Flegrei (Italia 2005).

E programa ta ensera Valses, Danza Zuliana, Merengue Venezolano, Jazz-Fusion y un Potpourri di Gaitas.

Nan lo tin un solo presentacion na Cas di Cultura y ta recomenda e concierto aki na amantenan di musica. Karchi ta obtenibel na Cas di Cultura prome cu e concierto



Casonan penal cu ta bin den Corte di Prome Instancia mañan

12 november 2009 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.F.M.	M. ta wordo acusa di a comporta su mes di tal manera den trafico como chofer di un auto, cu tabata dor di su culpa cu a tuma lugar un accidente di trafico riba 20 di april 2008 na haltura di airport, caminda un persona riba un motorcycle a wordo mata. Tambe e ta wordo acusa di a core auto riba caminda publico riba 20 di april 2008 sin rijbewijs.
09.30	K.E.P.	P. ta wordo acusa di a carga un arma na un lugar publico riba 20 di mei 2006.
09.30	K.E.P.	P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di pertenencianan di un persona y/of un supermercado den e periodo di 17 di februari 2008 te 18 di februari 2008.
09.30	K.E.P.	P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di pertenencianan di un supermercado y/of un persona den e periodo di 16 februari 2008 te 17 di februari 2008.
10.30	E.A.P.	P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un tienda di un of mas boter di bebida y/of placa y mas pertenencia di un persona riba 24 di maart 2008.
11.00	E.S.W.	W. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui y/of kibra porta y/of bentana di pick-up di un compania riba 9 december 2006.

Cu su campaña “Biba Dushi – Biba Lekker”

Oduber Agencies ta parti mas cu 5000.00 CASH bou di su clientenan

ODUBER Agencies ta anuncia un campaña grandi pa su clientenan pa cera aña 2009. Clientenan no mester haci nada extra sino sigui cumpra cierto di nan producto. “Biba dushi, biba lekker” ta e slogan cu Oduber Agencies ta yama bonbini na e campaña cu tin un duracion di solamente dos luna. E cliente na momento di caba di usa cualkier di e productonan di Oduber Agencies - manera Huggies, Pull-Ups, Goodnites, Little Swimmers, Cottonelle, Scott, Viva, Kleenex, Depend, Poise of Kotex – ta corta e barcode cu tin riba e paki di e producto y deposite den caha cu tin disponibel na e establecimentonan participante. Pues ta facil, si mira cu e productonan menciona ta productonan cu ta wordo usa di mucha y adulto. Pues den cualkier cas aki na Aruba tin un of mas di e productonan cu cual por gana mas ku 5 mil florin como premio. “Biba dushi, biba lekker” tin un prome premio di 1750 florin; un di dos premio di 750 florin; e di tres premio ta 500 florin mientras cu tin 9 premio mas di 250 florin cada uno. Clientenan mester corta e barcode cu nomber, adres y telefon riba dje, mester deposita nan den e cahanan prome cu 6 di januari 2010, of na Comfort Healthcare na Seroe Blanco prome cu 8 di januari 2010 pa 12’or di merdia. E establecimentonan participante den e campaña grandi aki ta: Superfood, Certified, Cheng’s Supermarket, Fend Da, Ling & Sons, Hua Run, Hong Kong Supercenter, Morning Supermarket, Bo Chang Wings, Kong Hing Supercenter, Calidad Supermarket, Wai Fat, New Food Center,Johnson’s Supermarket y Mundo Nobo. Pues un total di 16 establecimento parti riba henter Aruba ta participa den e campaña.





Develo di monumento pa e Mucha Desconoci

RIBA dia Internacional di derecho di mucha, dia 20 di november venidero, lo tuma luga develo di e monumento dedica na e mucha desconoci.

Cu e monumento aki ta pidi atencion pa e derecho di mucha riba igualdad sin distinccion di rasa, religion y nacionalidad. Tambe kier pidi atencion pa e derecho di e mucha pa e por haya comprension y amor di su mayorna y tur esnan cu ta rond di dje.

E monumento ta pa recorda tur e muchanan cu pa motibo di guera, hamber, malesa of otro motibonan no por a biba largo. E monumento ta refleha sufrimento, morto, luto y consuelo y ta pidi atencion pa e situacion dificil cu hopi mucha ta biba aden..

E monumento no solamente kier laga nos recorda e muchanan cu no tey mas pero tambe ta invita nos pa para keto pa wak e mucha di awendia y nan futuro. Tristesa y alegria ta cerca di otro y tur cos ta keda refleha den e monumento. Tristesa y perdida ta parti di nos bida mescos cu alegria. E momumento ta un sitio pa honra tur mucha.

E monumento a haya un luga special den Parke Curazon na Jaburibari y banda di e monumento e bishitantenan por sinta den sombra y reflexiona.

E monumento ta forma parti di e Monumento Internacional pa e Mucha Desconoci cu ta situa ariba e Veluwe na Hulanda. Na 2004 a devela un pida di Hooibergiet na Hulanda y e piedra a bira parti di un circulo di biba rond di e curason, de Roos. Ya caba tin 12 monumento devela rond mundo dedica na e Mucha Desconoci y tin como binti iniciativa cu a cuminsa den otro paisnan.

Comision Roos Aruba ta consisti di trahadornan di dr Horacio Oduber Hospital y Fundacion Respetami y a tuma e iniciativa pa realisa e monumento Arubano. E comision a ricibi bon cooperacion for di Ministerio di Cultura, Labor y Deporte; Desiree Correa, Mementomori Funeral Home Aruba, Lotto pa Deporte y Parke Curazon Jaburibari

Tur interesado pa bon bini pa presencia e develop di e monumento diabierna 20 di november pa 9 or y mei di mainta den Parke Curazon Jaburibari.

In memoriam Maiky Fingal

RCA ta honra su miembro honorario







NOS club RCA ta den tristeza, nos veld ta di luto, nos cas bashi, paso un pilar mas di nos Club a bai laga nos. 100% RCA….RCA pa bida…RCA TUR DIA….RCA ta mi cas…RCA di curazon…. Un cas cu forma un famia ehemplar y cu disiplina y amor ta florece y ta duna su frutonan te na final.

Ami hoben conoce masha poco di e leyenda, storia y historia di e famia RCA y su principio ora cu e CAS aki tabata wordo yena cu hendenan cu tur amor ta hunga diferente deporte cu awendia nos no ta mira aki mes mas. Manera softball, baseball, kickball, ping pong y hopi di e campeonnan a sali for di aki. Ora mi bai bek den historia di exito mi ta tende diferente nomber cu a haci leyenda den Club di RCA y cu a hiba Aruba su nomber halto den exterior, Chas Loefstok, Charlie Becker,Juchi Jansen, Mateo Reyes, Daniel Kelly y hopi otro mas.

Deportistanan cu awe no ta cu nos mas y ta un par so a keda p'asina hiba e historia leyenda y anecdotas di e famia di RCA aki cu tin 75 aña di existencia.

E persona cu pa añanan a sa di compila tur informacion na su alcanse, e persona cu tabata pendiente semper di casa wega, cada goal, cada paso a bay laga nos.

Maiky, homber balente cu pa su corahe, deportivismo, pero principalmente pa su amor pa club a sa di yuda dirigi den directiva su club deportivo RCA.

Su amor y pasion pa su club t'asina grandi cu semper kier a mira un di su yiunan hunga den team, pero Papa Dios a demostre cu ta yiu muher so el a dune. Nan tambe a bira deportista, pero no di su deporte preferi cu ta futbol.

Si scucha e nombernan aki bo ta sa cu e tambe a forma parti di e leyenda di deportistanan cu nunca mas lo wordo lubida na Aruba.

Su posicion preferi ta rechtshalf y su ruman Benny links half awendia conoci como defensa. Cuanto potret, di nan biahenan cu Inter e no a compila p'asina nan storianan di Inter pa semper e recorda. Nos chikitonan nos hobenan di dje hopi por a siña.

Den tribuna net banda di trapi eynan ta su lugar preferi, oido no tabata mucho bon mas, forza tabata bale la pena, pero su wega di division di honor nunca e tabata perde. Si no ta cu Marieta su yiu muher, ta cu Francis of Chia su nueronan man teni e ta zorg pa su equipo e apoya.

Un di nos ultimo heroenan den futbol di e decada 40 te cu 70 e nomber di RCA y Inter tabata conta cu un gran futbolista. Maiky Fingal.

Despues su club te na final por a conta cune como dirigente den bestuur, como Vice Presidente y Secretario. Un consehero cu semper ta wordo scucha.

Marieta, Francis y Michael na varios ocasion a yuda nan Tata y suegro cu e anhelo di semper keda traha pa RCA.

Su nieto Micheal y Tiana tambe a forma parti di RCA, pero su hubilo ta su bisnietonan Micheal Jo y Julian lo demostra cu futbol y RCA lo keda pa semper den honor di nan bisabuelo.

Danki di curazon, Maiky…orguyoso nos ta di un 100% RCA den nos bida nos encontra nos lo trata di cumpli cu e deseonan cu semper bo tin di drecha bo club y trece e union bek, manera prome cu yiunan ta nace, crece, educa y stima nan cas RCA manera abo a stime. SOSEGA nos amigo, nos baluarte, nos miembro di honor, nos orguyo…

Directiva di RCA

Biblioteca conhuntamente cu Kiwanis

Proyecto di lesamento pa chikitin







BIBLIOTECA Nacional Aruba a traha hunto cu Kiwanis Palm Beach riba un proyecto special pa chikitin. A pone atencion na mucha di edad di 0–4 aña pa promove buki y lesamento.
A scohe pa un proyecto pa e muchanan di mas chikito cu ta bai creche, den categoria di edad di 0 pa 4 aña. Tanto Biblioteca como Kiwanis ta kere firmemente cu for di tempran mester cuminsa custumbra e chikitonan cu un buki y no warda te na e momento cu e mucha ta bai scol preparatorio.

Tin hopi manera pa haci esaki, por ehempel dor di conta un storia, lesa un buki pa e mucha, custumbra e mucha for di chikito cu uso di buki. Di e momento cu e mucha ta un baby, pues 0 aña nos por custumbra un mucha cu un buki dor di usa buki di plastic, cu cual e ta drenta den su baki pa baña cune. E buki aki ta contene semper e dibuhonan cu ta refleha e momento di baña, p.e e habon, e paña, serbete, y e pato cu no ta faya den e baki pa baña. Aki e mucha ta cuminsa na reconoce obhetonan di den e buki.
Asina ta sigui cu e diferente tipo di bukinan cu ta special pa e edad di 0– 4 aña.
Aki por menciona tambe e buki diki di carton, buki di tela y bukinan di prenchi den cual e mucha lo topa e obhetonan cu e ta mira diariamente te na yega na disfruta di un bunita storia.

Cu tempo Biblioteca Nacional Aruba a bin ta constata cu no ta conta cu bishita di e edad di 0–4 aña casi den biblioteca. Pio ainda den miembrecia. Motibo pa cual, na e momento cu a ricibi e oportunidad pa organisa e proyecto aki a pensa cu ta net un bon oportunidad pa dedica na e edad di 0 pa 4 aña.
E proyecto lo ta uno unda e 3 departamentonan cu ta dedica na literatura infantil y hubenil na biblioteca ta uni y trece e programa pa e muchanan. Biblioteca hubenil tanto na Playa como na San Nicolas y servicio mediateca escolar ta e tres departamentonan encarga cu e programa.

Pa medio di promocion di un buki di prenchi y haciendo uso di wega di popchi a presenta e programa cual a encera bishita na speel- y peuterscholen.
Duracion di e programa tabata ful e luna di october 2009. Pa por a participa e scolnan a inscribi adelanta. A bishita en total 37 creche.
Pa medio di un bunita poster a anuncia e actividad y e importancia di e buki pa e edadnan ariba menciona. A distribui e poster aki pa tur scol participante y na lugar clave manera e.o Wit Gele Kruis. E actividad a wordo presenta dor di personal di biblioteca mes. Contador di cuenta Astrid Gietel, Catarina Maduro, y Wilbert Maduro tabata encarga cu e presentacion. Cada mainta a bishita dos creche. Cada programa tabatin un duracion di un mei ora.
Cu e proyecto aki ta spera di concientisa e mayor di e importancia di lesa pa mucha for di un edad tempran.

Palabra di agradecimento ta bai na e comision organisador di Biblioteca Nacional Aruba y na Kiwanis Palm Beach pa e gran sosten y un bunita trabao.



Parlamentario Lainda Kemp Westerhof

Bureau ICE Caribbean cu un presentacion hopi esencial pa enseñansa





DIAMARS mainta Bureau ICR Caribean tabata di bishita na Aruba pa asina presenta nan plan y maneho pa mehoracion riba tereno di enseñansa cu e tema principal "drop outs". E'la wordo presenta pa e propio Director mes di Bureau ICE Caribbean Alwin Maduro y e senior consulant Rianet Knevel. Na e presentacion tabata presente Minister di enseñansa Artur Dowers, coordinadora di Minister di Enseñansa Carmelita Haynes y coordinadora di Minister di Finanza cu a duna hopi importancia na esaki y parlamentarionan Lainda Kemp-Westerhof (Voorzitter Onderwijs Commissie) y Lorna Varlack. Lainda ta haya sumamente importante pa cuminsa sinta y analisa kico lo ta ideal pa trece solucion clave y positivo pa nos enseñansa na Aruba, principalmente pa loke ta trata e problematica di drop-outs. Gran cantidad di hoben y adulto cu pa un motibo of otro no a logra termina nan estudio.

Un motibo cu a hunga un rol den esaki ta cu e situacion economico y e manera deplorabel cu e pais aki a wordo laga atras economicamente no ta duna nan e oportunidad pa sigui un estudio. Of tin cu no ta haya un estudio apropia na nan gusto pa continua paso nos isla no conoce variacion. Tin cu te hasta no tin manera pa paga un kinder dagverblijf pa nan por continua un estudio paso no tin hende pa cuida nan yiunan. Tin hopi factor ta hunga un rol den nos comunidad pa cu esaki. Pues Bureau ICE a presenta hopi manera eficaz pa trece un solucion den esaki. Bureau ICE cu ta estableci na Corsow y ta traha cu Bureau ICE na Hulanda a presenta un stuctura caminda por combati e problema di drop-outs y pone e hobennan central y yuda nan drenta den comunidad bek bon prepara. Trata na crea un ambiente pa cu e hobennan aki unda enseñansa ta bira mas competente. Mas importante ainda mester combati tur e estorbonan cu ta presenta alrededor di esaki riba tereno social y financiero cu ta haci esaki te awor imposibel, mester bin cu un zorgstructuur.

No tin nada mas mihor cu sinta analisa y scucha ki tur tipo di solucion tin, sinta dialoga cu nan, analisa si e ta conbini nos isla y observa e oportunidad cu ta presenta manera esaki pa yuda trece cambio, stimula y mehora enseñansa na Aruba.

Awe 11-11 na The Village, Palmbeach

Dushi Carnival Group ta habri inscripcion pa Carnaval 56



DUSHI Carnival Group, un grupo di carnaval cu apenas tres aña di existencia pero cu a bin ta cosechando hopi exito den e pueblo carnavalesco, awe ta participa na pueblo di Aruba, en especial na su fanaticada, cu nan lo ta presente awe nochi for di 7'or en punto na e celebracion di apertura di Carnaval 56 cu ta tuma lugar na The Village dilanti di Radisson na Palm Beach.

Manera tur hende sa, DCG tabata e prome pa anuncia su tema pa Carnaval 56 cu ta "Beauties from the heart of Amazonia", como tambe tabata e prome pa presenta su trahe femenino di Massa un par di siman pasa den Mr Jazz.

Awe nochi pueblo di Aruba tin e oportunidad pa mira riba escenario e trahe femenino como tambe esun masculino di e tribu Yanumami di Amazonia cu lo bira e massa di Dushi Carnival Group den Carnaval 56.

Ademas di ta presentando nan trahenan, DCG awe 11-11 porfin ta habri inscripcion pa 7'or di anochi unda cu e prome 10 persona cu inscribi pagando e deposito di Afl 200, ta haya participacion den Fakkel completamente gratis.

Pa DCG ta un placer di invita henter pueblo di Aruba pa e "kick off celebration" di Carnaval 56, como tambe pa inscripcion den DCG na The Village net dilanti Radisson Hotel pa exactamente 7pm.

Fabiola Maduro ta ganador di e ultimo "One Minute Shopping Spree" di e campaña "Krak e Smile" di SETAR.

SIMAN pasa e delaster "One Minute Shopping Spree" di e campaña Krak e Smile a finalisa cu hopi exito. E ganador ta Fabiola Maduro, di e bario di Jaburibari, y ela scohe Superfood Supermarket pa e y su partner Alex van Vugt participa den record di un minuut di tempo pa shop.

E ganadora Maduro a keda sumamente contento y sorprendi na momento cu un di e representantenan di e team di mecadeo di SETAR a yam'e pa inform'e di e premio di e One Minute Shopping Spree final cu ta clausura e premio aki di e campaña di Krak e Smile cu SETAR.

Maduro a expresa cu alegria cu e tabata imagina un dia prome cu e evento e productonan cu e lo recohe e siguiente dia. Maduro a bira e feliz ganador door di a yena e coupon cu e'la ricibi na su cas den e cobransa di SETAR. "Mi a keda hopi contento y 'surprised'di a gana", asina ela bisa.











Polis a persigui y detene chofer di hit and run

DIALUNA anochi, 11.30, Central di Polis ta manda patruya di Santa Cruz, pa nan bay direccion di Pos Chikito, unda un causante di un accidente lo ta wordo persigui pa un auto.
Despues di un rato, polis ta haya informacion cu e auto a wordo para pa un polis, kende tabata testigo di locual cu e chofer a haci. E chofer N.O.G., naci na Colombia di 35 aña, kende tabata manehando e auto A-17615 un Toyota Corolla blanco a pasa den lus cora y a dal contra un auto y despues a sigui core bay.

E testigo, kende tabata un polis a sigui su tras y a logra pare. E chofer tabata fuerte bao di influencia di alcohol y no por a para riba su pianan. El a keda deteni y e auto confisca.

Habitante di cas ta haci denuncia di ladronisia

DIALUNA mainta, 10.30, un habitante cu ta biba na Seroe Preto, ta bisa polis cu el a haya bishita di ladron mainta tempran. E habitante ta bisa cu entre 8'or y 8.30 di mainta, ladronnan a drenta den su cas via bentanan di sala cu nan a kibra y a bay cu un laptop color cora scur riba cual tin e nomber Cherry geplak.

Habitante a laga cas habri y ladron a fiesta

DIALUNA merdia 1'or un persona cu ta biba na Nuñe ta raporta ladronisia den su cas. E ta bisa polis cu ladron a drenta den su cas y a bay cu un laptop marca H.P.
Segun el a declara cu e porta di cushina no tabata na yabi.
Polis a tuma su denuncia.

Precious promise God hath given. To the weary passerby,
On the way from earth to heaven, I will guide thee with mine eye. -Niles –
With deep sympathy we announce the passing away of:

Reginald DALY
Better known as (Sonny or Daly)
Ex employee of Lago Oil & Transport Company
Born: 25th of july 1929 departed : 9th of November 2009
Left to mourn are his :

Wife : Juliet DALY – PILLAI
Children : Shirland DALY & Clarita
Ariane DALY & Abraham
Terence & Cordine Daly
Charisse & Roy HOEN - DALY
Grandchildren: Sarojini , Souffare, Sariphy, Indriana, Raigel (Gio), Lakeisha & Terentius
Sisters : Mathilda (Hilda) WIJNAAR & Rufo ODOR
Pearl TODMAN & Fam.
Sisterinlaws: Estelle St PIERRE & fam. (USA)
Joyce & Esmond PERSAUD & Fam. (England)
Pearl LACHMAN SINGH & Fam. (Guyana)
Brothers inlaws: Cyrill & June PERIANA & fam (Canada)
Close friends: Samuel (SAM) and Cynthia BROWNE & Fam.
Fam. MARTIN & CAMERON (USA)
Fina CORBETT & fam. (Curaçao)
Godchildren: Don Juan RICHARDSON & Fam. (Curaçao)
Claude BROWNE (USA)
Family, Friends & Neighbors: TUITT, GERMAIN, GIBBS, AGNES & fam., VIOLENUS , WILLIAMS ,BRYSON, HOEN, VANTERPOOL, BANFIELD, HODGE, JANSEN, MOHAMED, DE PALM , BUDHU, MARTIS, VAN HEYNEGEN, HASSEL, BROWN, RICHARDSON, VARLACK, HENRY, KOCK, HORNE, CORNELIO, WIJNAAR, COKE, Dr de MEZA- EVERY & fam, ex -coworkers of Lago/Esso, Members of Christ Church Methodist Church and friends at Johnson Supermarket,
Please forgive us if we have forgotten anyone during our bereavement.
Adress of Condolences:
Wednesday 11-11-2009 : Caya Jose Geerman # 5
Thursday 12- 11 – 2009 : Ad Patres Time: 07:00 pm – 09:00 pm We regret after the funeral there will be no condolences at home.
Date of Funeral will be announced later.

Cu inmenso tristesa, nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di nos yiu, ruman, subrino, omo y primo stima:

GERONIMO P. TROMP
Miho conoci como Momo of Mochais
20 juli 1952 - 7 november 2009

E entiero ta tuma luga na Hulanda.
Nos kier invita tur famia, amigo y conoci pa compaña nos na tres **Santo sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar na Misa Santa Ana na Noord riba:**
Dialuna 9 di november pa 6:30 di atardi
Diaranson 11 di november pa 6:30 di atardi
Diadomingo 15 di november pa 6:00 di atardi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su mama Veronica Tromp-Medina y famia

"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers 1 y 2

Carlino Van der Linden
Mihor conoci como: Papa Calin – Ex Taxi 57
11 Maart 1929 - 10 November 2009

Na number di su
Señora: Maria van der Linden – Garcia
Yiunan: Edith van der Linden
Eric y Vera van der Linden – Brattinga
Jessica van der Linden
Nietonan stima: Edric, Richellyn y Joshua

Cuñanan: Helena van der Linden Rasmijn y famia.
Luisa (Chiki) van der Linden, Bareño y famia.
Lidia Garcia, Angela y famia.

Swanan: Dufi de Kort y Famia.
Maxi y Annie Garcia, de Cuba y famia.
Quito y Maria Luisa Garcia, Maduro y famia.
Andres y Marcella Garcia de Freitas y famia.
Su sobrinonan y sobrinanan.

Bon bisiñanan: Ina y Richel Mathew.
Chico y Silvia Rodriguez.
Luis y Sira Wever.

Demas famia: Ven der Linden, Garcia, Croes, Brattinga, Schwengle, Rasmijn, de Cuba. Bareño, Maduro, de Freitas, de Kort, Angela.

Disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 12 di November 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason na Savaneta pa Santana Católico na Savaneta. E defunto Calin lo ta reposa for di 12:00 di merdia na Ad Patres Funeral Home y for di 2'or di atardi Calin lo ta reposa den Misa Sagrado Curason na Savaneta.

Awe'nochi na Biblioteca Nacional Aruba

Presentacion special di poesia ritmico cu Yerba Seku

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta invita un y tur pa un presentacion di Yerba Seku (Richard Hooi), awe dia 11 di november di 6'or pa 8'or den Sala Diamante di Biblioteca Nacional Aruba na George Madurostraat. Yerba Seku ta na Aruba pa participa den e Festival di buki pa mucha pero e presentacion aki ta dedica specialmente pa adulto.



Richard Hooi ta skirbi bao di e nomber *Yerba Seku* cu ta traduccion na Papiamentu di su fam "Hooi". Na aña 1972 el a publica su prome obra *"Mi ta na kaminda"* . E ta un poeta declamado y tin ademas di buki di poesia, tambe tin disco, cassette, CD y poster di poesia. E ta conoci pa su poesianan di protesta fuerte (cu e ta yama poesia di AMOR). E ta yama su mes un POETA AMORISTA pasobra ta e amor grandi cu e tin pa HUSTICIA ta FUENTE di su inspiracion. E ta conoci tambe pa su poesia nan ritmico den su estilo cu el a introduci na 1980. Su poesianan ritmico ta trata tanto temanan di protesta como temanan di instruccion na muchanan.
Algun di su obranan ta: *'Mi ta na kaminda', 'Cuba', 'Fruta i berduranan rítmiko', 'Pesebre Kòrsou', 'Bukèt', 'Mi matris no a karga yu burdugu'* y hopi otro mas.

E poesianan ritmico cu Yerba Seku ta presenta awe'nochi ta pa e adulto cu ya conoce su obranan y pa esnan cu kier conoce e otro faceta di e poeta multifacetico aki. Tambe e ta papia riba diferente otro temanan actual manera politica, independencia, autocritica, cambio.
Yerba Seku ta bin cu diferente pregunta pa un discusion manera; Kico a cambia? Tin cambio? Cambio den forma di transformacion? Tin presentacion di su CD titula "Poesia di pueblo". E CD ta na benta. Publico ta bon bini.

Atracadornan activo mainta tempran

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna mainta 9.30, na un supermercado na San Nicolas, na unda un Chines a wordo atraca, manera nos a publica ayera caba. N'e sitio, polis ta papia cu e homber R.Z. naci na China, kende tabatin un kap na su cabes.
E ta bisa polis cu 2 homber a drenta den e lugar bisti cu T-shirt blanco y cu arma di candela preto y a cuminsa grita pa placa.
E ta bisa cu un di e hombernan a dal'e cu e cabo di e arma riba su cabes. E Chines ta bisa cu e atracadornan no a haya hopi placa, pero nan a bay cu 3 paki sigaria Marlboro. Polis a nota cu e Chines tabata hopi nervioso, y no tabata kier a haya tratamento medico.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Hyacinto Werleman
mihor conoci como: "Vicente"
na edad di 74 aña

Na nomber di su:

rumannan: Cecilia, esposo Leonardo Dirksz y yiunan
sra.vda. Cornelia Croes y famia
swa: Agustin Werleman y yiunan

amiga stima: Francisca Werleman y famia

bisiñanan stima: Herdy y Isabel ten Lohuis y yiunan
Mena Alders y famia
y demas bisiñanan stima

sobrino y sobrinanan stima, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Grupo Tipico di Dande y e otro musiconan

famia: Croes, Dirksz, Werleman, Alders, Kelly, Vrolijk, Maduro, Geerman, Petrochi, Geo,
Wernet, Ras, Paesch, Oduber, Morillo, Panneflek, Kock, Jansen, Tromp, Koolman, Giel, ten Loohuis, Valero, Rasmijn, Emerenciana y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 11 di November 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico Santa Maria na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita, y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata , ruman y tio stima:

Raymond Albert Krosendijk

Na nomber di su
Jiunan: Clemente Krosendijk i Heidi Roga
Joanne Krosendijk
Mitchel Gomez
Compañera di bida: Frida Bacchus
Rumannan: Aura i Doei Finies i famia
Elma i Edy Campos i famia
Eddie i Len Krosendijk i famia
Dolores i Jose Andrade i Famia
Miriam Krosendijk i famia
Violeta Krosendijk i famia
Margo i Marlon Burleson i famia
Mario i Monica Krosendijk i famia
Agnes i Johannes de Jager i famia
Merslin Krosendijk i famia
Mavis Krosendijk i famia
Juan Eduardo i Angela Krosendijk i famia

Nieto(a)nan: Genaro, Junior, Saneala, Richenny, Sheraldin i Eschealin
Ex-Casa: Gerda i Robby Noguera
Mama di su jiu: Jacqueline Gomez

Tantanan na bida: Macaria (Chichi) Croes-Krosendijk
Supriana (Pepe) Luciana-Maduro

Padrino: Glenn Kemp
Subrinonan, sobrinanan, bisiñanan, conocirnan i demas famia:
Krosendijk, Gomez, Maduro, Campos, Kemp, v/d Berg, Andrade, Finies, Luciana, Croes, Bikker, Dubero, de Pager, Koolman, Spanner, Noguera, Burleson, Hallman, Simon, Condé, Roja, Kock, Engelbrecht, Legarrio, Willemsburg, Tobbel, Morrow, Tavares

Despensa nos den nos tristesa si nos por a lubida algun familia, amigo, bisiña of conocir.
Akto di entiero lo tuma lugar Diasabra 14 di November 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Central Sabana Basora. For di 2'or di atardi e restonan mortal di Raymond lo ta reposa den misa Cristo Rey na Brazil. E defunto lo ta reposa na cas Weg Sero preto 51 for di 11:00 t/m 13:15

Adres pa condolencia: Weg Sero Preto 51 for di 7:00 pm- 9:00 pm

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

A FAYECE INESPERADAMENTE:

Emiliana Rasmijn
Mihor conosi como "Chuwika"
*22-10-1940 † 09-11-2009

Acto di Entiero di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa Condolencia : Mandolinstraat # 14
Diaranson 11 di November 2009
7:00 – 9:00 pm.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
0142 5412 8395	9196 Sagitario		0883 2367 7816
	BIG FOUR 5408	SUPER FOUR 8374	CORSOW
LOTTO DI DIA	04-10-14-16-19		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord
Pariba di Brug: Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

"BUKI BUM – Duna bo yiu e amor pa buki, completamente gratis!"

DEN 2009, Fundacion Papiamente ta cumpli 5 aña promocionando e placer di lesamento na Aruba. Como parti di e celebracion special aki, e fundacion ta regala Aruba un proyecto nobo, unico y di renombre internacional: 'Bookstart', un campaña di lesamento cu ta boga pa yuda tur mucha na mundo desaroya e amor pa buki pa bida largo y cu lo ofrece mucha y mayor e oportunidad pa descubri e placer di lesamento hunto, cuminsando for di 0 aña. Na Aruba e programa aki lo carga e nomber 'Buki Bum'. Scucha, papia, stima y comparti – duna bo yiu e amor pa buki.

Awe Fundacion Papiamente ta anuncia e detayenan di e proyecto Buki Bum, cu e aña aki lo fungi como un pilot. Ta pesei e programa 2009 ta dirigi na mayornan cu yiu naci na 2006, cu ta inscribi na Wit Gele Kruis y cu trece e kaarchi di AZV di nan yiu. E famianan aki ta wordo invita pa participa na e tayer 'Con pa lesa cu mi yiu den bos alto?' sin costo adicional pa asina nan por ricibi nan pakete di Buki Bum regalo.

E programa Buki Bum 2009:
Diadomingo awor dia 15 di November e proyecto Buki Bum lo cuminsa na Centro di bario Noord pa tur e mayornan cu yiu naci na 2006 y cu ta inscribi na Wit Gele Kruis Noord.
Diadomingo dia 22 di november ta na Centro di bario Playa pa tur e mayornan cu yiu naci na 2006 y cu ta inscribi na Wit Gele Kruis Playa y Dakota.
Diadomingo 29 di november ta pa tur e mayornan cu yiu naci na 2006 y cu ta inscribi na Wit Gele Kruis Savaneta y San Nicolas.
Diadomingo 6 di december ta pa tur e mayornan cu yiu naci na 2006 y cu ta inscribi na Wit Gele Kruis Santa Cruz y Paradera.
E tayernan 'Con pa lesa cu mi yiu den bos halto?' ta cuminsa pa10or di mainta, cu un duracion di 45 minut y lo wordo ripiti pa 11'or. Mayornan no mester kibra cabes pa busca babysit, ya cu tin actividad pa henter e famia, pa asina no tin ningun obstaculo pa participa. E tayer, cu lo wordo facilita pa sra. Desiree Correa hunto cu miembro di Fundacion Papiamente, sra. Murielle Brown-Roos, no ta concentra solamente riba e concientisacion di e mayornan riba e importancia di lesamento, pero lo yuda nan crea un ambiente di lesamento na cas. E tayer aki ta haci, na un manera hopi interactivo, e buki mas interesante y accesibel pa e mayor sa con pa lesa cu su baby of yiu chikito y tambe con pa stimula e placer di lesamento hunto. Dunando e mayor e herment y trikinan con pa lesa den bos halto cu su yiu, con pa planea su tempo pa haci esaki, con pa e descubri tur e posibilidadnan cu buki y lesamento ta ofrece, e mayor no solamente por duna su yiu e amor pa buki, pero e por haci e lazo entre e cu su yiu mas fuerte.
Buki Bum ta un cooperacion cu sector social y comercial, y cu ta beneficia di fondonan financiero di CEDE Aruba, Samenwerkende Fondsen, Aruba Way Foundation, Kiwanis Club of Palm Beach, Quota Club, Women's Club of Aruba, mescos cu e sponsorsnan comercial Eco Kids, Office Systems y cooperacion di e centro di barionan e aña aki; Noord, Playa Pabou, Savaneta y Piedra Plat. Sosten financiero y general no solamente ta provee 1500 famia na Aruba e aña aki cu informacion balioso por medio di e tayer menciona, pero lo percura pa tin tres buki nobo nobo y di calidad halto den 1500 cas. Asina mas mayor por stimula e desaroyo intelectual, social, emocional y comunicativo di nan yiu(nan), dunando mas mucha riba nos isla, un adelanto pa henter nan bida.
E pakete Buki Bum, cu mayornan cu participa na e tayer 2009 ta ricibi como regalo, ta consisti di un tas fuerte cu colornan bibo, cu ta inclui tres buki di mucha cu kaft duro y ful na color. Ta trata aki di e buki di prenchi mas nobo di e conocido escritor di mucha, sr. Roland Peterson, cu ilustracion unico di nos artista hoben, srta. Lara Kuiperi: e buki di 'Ratoni', cu ta conta e storia di un raton chikito cu ta biba na waf y cu lo laga henter e famia biba un gran aventura hunto cune. Tambe tin e edicion nobo di 'Mi prome buki di ABC', cu mester forma parti di cualkier coleccion di buki di mucha, introduciendo nos alfabet. Y pa mayornan rima, rap y canta cu nan yiunan, tin un edicion special di e tan gusta 'Rima rond di Aruba' di Liliana Braamskamp-Erasmus, cu awor ta inclui un CD cu cantica. Un tremendo produccion di Genuine EagleZ Productions y Earthwalk Studios, cu bos principal di Rachel Kraaijvanger. Tur esaki hunto cu e foyeto Buki Bum cu '10 Tips di oro' y tambe un marcapagina, ta completamente gratis pa e mayornan cu por y ta participa cu e proyecto Buki Bum e aña aki.
Pa mas informacion por bishita e website: www.fundacionpapiamente.com of por yama Fundacion Papiamente na telefon 585 9575.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 11 november 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.90	2.95	3.01
Zwitserse Frank per CHF. 100	176.12	176.84	177.64
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	196.37	198.17	200.16
Euro per XEU. 100	264.14	266.55	269.23

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

The Aruba Chess Challenge tabata un exito







FEDERACION di Ajedrez di Aruba a celebra su 64 aña di existencia di Schaakvereniging Aruba organisando e di 4 edicion di The Aruba Chess Challenge, e unico torneo di ajedrez internacional aki na Aruba. The Aruba Chess Challenge 2009 a tuma lugar na Aruba Radisson Resort Casino & Spa, dianan 30 y 31 di october y 1 di november ultimo.

A wordo hunga den 3 categoria; "Open Group", "Youth Group U-18" y "Youth Group U-12". Un total di 83 ajedrezista a participa, representando Aruba, Alemania, Suriname y Corsow. E 2 arbitronan tabata sres. Alex Roose di Corsow y Maurits Dijkhoff di Aruba.

The Aruba Chess Challenge a wordo hunga segun e Sistema Suizo, cu 5 buelta.
Den e 'Open Group" a participa un total di 30 ajedrezista. E bataya tabata hopi fuerte, pero hopi deportivo. Esaki tabata prome biaha cu e partidonan di e categoria aki ta valido p'e ELO-rating di FIDE (Federacion Mundial di Ajedrez) y cu tabatin premio en efectivo p'e ganadornan.
Na prome lugar a termina Rainer Stark, di Alemania, cu 4½ punto. Na di dos lugar a keda Feryy Gerard, di Aruba, cu 4 punto y na di tres lugar a termina Gavin Ooft, di Suriname, tambe cu 4 punto. Ferry Gerard tabatin mas punto di resistencia.

Den e "Youth Group U-18" a participa un total di 23 ajedrezista den edad di 12 te cu 17 aña. Pa motibo di oneven aantal participante, den cada buelta un hungador a ricibi un Bye (punto regala).

Den a cartegoria aki Aruba a demostra cu su ajedrezistanan di e categoria aki ta basta fuerte, loke a wordo demostra caba na juli den Curacao Chess Festival.

Na prome lugar a keda Axl Vinck, di Aruba, cu 4½ punto. Na di dos lugar a termina Zaily Arbona, di Aruba, tambe cu 4½ punto y na di tres lugar a keda Juan Pablo de Mey cu 4 punto.

Den e "Youth Group U-12" a participa un total di 30 participante den e edad di 6 te cu 11 aña. Tres mucha di 6 aña participa y esaki ta demostra cu ajedrez tambe ta gusta pa muchanan di e edad aki.
Na prome lugar a termina Daniel Kanhai, di Corsow, cu 5 punto. Daniel a gana tur su partidonan y aña pasa tambe a gana e categoria aki. E mes a bisa cu e a bin Aruba pa defende su titulo y no pa entregu'e.
Na di dos lugar a keda Josue Arbona, di Aruba, cu 4½ punto y na di tres lugar a keda Mila Simon, di Aruba, cu 4 punto. Josue ultimamente a progresa hopi y Mila ta un talento di solamente 6 aña.

Directiva di Federacion di Ajedrez di Aruba kier a gradici Comision di Subsidio y GS Motorsport pa haci e torneo aki posible y manda un palabra di pabien na tur e ganadornan.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Carta habri na miembronan di parlamento

HONORABEL miembronan di parlamento,
Un eleccion atrobe ta tras di lomba, pueblo a escohe pa mantene e sistema tradicional y a duna e mayoria na e partido cu tabata pa 8 aña den oposicion.
Pueblo conciente tabata harta di mal gobernacion cu nos a conoce desde nos Status Aparte, na unda no tabata duna espacio pa democracia funciona y tabata eherce influencia riba nos sistema hudicial. Esaki a bay asina leu cu madre patria finalmente ta bay investiga si nos democracia y nos estado di derecho a funciona debidamente durante e ultimo periodo di gobernacion.

Pueblo conciente awor ta spera di bosonan como parlamentario pa bosonan percura cu di berdad e cambio riba e dos aspectonan aki bira realidad y pues nos no kier tende mas di gobernantenan corupto of ladron, manera tabata custumber di e gobiernonan anterior cu nos a conoce desde nos Status Aparte tabata tilda otro di ta.

Pesey awor nos ta pidi bosonan como representante di pueblo y muy especial esnan cu a haya e mandato di pueblo pa forma e gobierno cu nos tin actual, pa bosonan evita cu e miembronan di gobierno nobo cu boso den nomber di pueblo a duna e confiansa, no cay den e mes un liña di malicia cu esnan cu nos a conoce e ultimo dos decadanan.

Nos ta kere cu ta na su lugar cu nos mester sostene e gobierno aki cu tur confiansa. Pero pa evita cu nan lo por comete fayonan humano nos ta sugeri bosonan como parlamentario pa presenta un concepto di ley pa por controla patrimonio di cada un minister na inicio y na final di e periodo di tur gobernacion di awor pa dilanti.

Nos ta urgi tambe cu pa evtia cu lo pasa den futuro manera cu a caba di pasa, na unda a hunga politica cu pan di tatanan di famia y ta nombra hende pa 'loco' den gobierno na final di e periodo di gobernacion. Awor a resulta un biaha mas cu esaki lo bay keda evalua pa e gobierno nobo y muy probablemente hopi di esnan nombra mester bay cas bek. Pesey lo ta na su lugar pa institui a base di ley un comision pa asuntonan di personal, na unda sindicato tambe lo tin participacion.

Pa termina, nos pa medio di e carta aki kier felicita tur e ministernan di e gobierno aki y kier desea nan hopi sabidoria y perseverancia pa nan por saca Aruba di e desaster financiero den cual nan a encontr'e. Nos ta spera cu gobierno por sanea e aparato di empleadonan publico dor di p.e. implementa e kerntaken-analyse y duna reconocimento na esan cu pa medio di estudio y dedicacion na trabao ta sobresali. Tambe pa gobierno hiba un maneho financiero a base di e principionan di bon gobernacion, pues cu transparencia y control.

Mario Lopez

Wit Gele Kruis porfin ta mira su proyecto di como 20 aña a lanta cabez





DIALUNA atardi, tabatin un ceremonia di ponemento di prome piedra p'e Winkel Centrum di Wit Gele Kruis, cu ta wordo construi na Paradera. Ta manera Director di WGK, Gino Goeloe a duna di conoce, cu aki ta trata di un proyecto cu tin 20 aña andando.
Pesey dialuna tabata un dia grandi y historico pa WGK, pasobra aki ta trata di un proyecto grandi.
Gino Goeloe mester bisa, cu dia cu a presenta e proyecto aki na difunto Ike Cohen, inmediatamente el a adopta e proyecto aki y a haci'e un realidad. Asina Ike Cohen a dedica tur fondo recauda durante fiesta di su hacimento di aña n'e proyecto aki.

Ike Cohen, estando na biba, personalmente a bay inspecciona e tereno aki, unda awe e Centro di WGK ta wordo construi y asina a duna su financiamento. Pero e fondo di Ike Cohen Foundation no tabata suficiente y mester a acudi na Cede Aruba pa duna un man y asina a haya fondonan tambe Hulanda pa contribui. WGK mes mester a contribui cu 10%.
Según Gino Goeloe, e proyecto aki tin un balor na donacion di 480 mil florin, cu sigur ta di aplaudi.
E centro aki, tin como meta pa duna cama, rolstoel, cu por ser considera como un deposito grandi di tur necesidadnan cu WGK tin mester.

Den futuro lo por duna curso den e edificio aki, pasobra e ta basta grandi, según Gino Goeloe. Dialuna a tuma lugar porfin ponemento di e prome piedra, y Gino Goeloe, fuera di gradici Cede Aruba y fondonan di Hulanda, no por keda sin menciona Ike Cohen, maske cu e no tey mas cu nos, e sa cu for di shelo e ta wak cu masha orguyo cu e proyecto aki a lanta cabez y lo bira grandi.
For di Hulanda, Gino Goeloe a haya confirmacion cu lo haya donacion di algun cama, rolstoel, maske ta ser bisa di ta segundo mano, pero sigur ta manera nobo.
Esaki ta un soño cu ta bira realidad, sigur p'e zusternan cu tin añas trahando cu Wit Gele kruis pa mas di 30 of hasta 40 aña caba.

Manpower, WGL tin den cas mes, según Gino Goeloe. Pa otro aña nan ta spera di por ta para ey atrobe pa su apertura. WGK lo no bende e cama of rolstoel, y lo huur nan so.
Aruba Lions Club, maske sin mucho publicidad, tambe ta yuda hende cu cama y rolstoel y awor lo haci'e via di e centro nobo aki di WGK.

Celebrando su di 7 aniversario

WEMA a organisa su di dos Tool Extravaganza

FOR di dia 6 pa 8 di november ultimo, WEMA, a organisa su di dos Tools Extravaganza, cu ta un actividad cu ta wordo organisa 2 bes pa aña. E biaha aki, a combina tambe celebracion di WEMA su di 7 aniversario, unda tur powertools a bay na prijsnan special. Karel Wever y señora, hunto cu nan empleadonan a percura pa un actividad di 3 nochi masha special. Nan por mira atrás riba otro extravaganza, cu hopi hende a acudi. Un biaha mas pabien!!!



















